

Bruksanvisning

Vibratorplatta

DPU



Typ

DPU

Dokument

5100009744

Utgåva

09.2022

Version:

17

Språk

sv

Copyright © 2022 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Printed in Germany

Alla rättigheter förbehålls, särskilt rätten till världsvid gällande upphovsrätt, till mångfaldigande och rätt till distribution.

Mottagaren får endast använda denna katalog för det avsedda syftet. Information får inte helt eller delvist kopieras eller översättas utan föregående skriftligt godkännande.

Eftertryck eller översättning, också i utdrag, endast med skriftligt godkännande av Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Varje överträdelse av lagliga bestämmelser främst den till skydd av upphovsrätt kommer att förföljas civil- och brotträttsligt.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG arbetar ständigt på förbättring av sina produkter i samband med teknisk vidareutveckling. Därför måste vi förbehålla ändringar gentemot bilder och beskrivningar i denna dokumentation, utan att det uppstår krav på ändringar av redan levererade maskiner.

Misstag förbehålls.

Maskinen på titelbilden kan vara med specialutrustning (alternativ).



Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

D-85084 Reichertshofen

www.wackerneuson.com

Tel.: +4984533403200

E-Mail: service-LE@wackerneuson.com

Originalversionen av bruksanvisningen

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | Förord | 5 |
| 2 | Inledning | 6 |
| | 2.1 Användning av instruktionerna | 6 |
| | 2.2 Lagring av instruktionerna | 6 |
| | 2.3 Olycksförebyggande föreskrifterna | 6 |
| | 2.4 Övriga upplysningar | 6 |
| | 2.5 Målgrupp | 6 |
| | 2.6 Förklaring av symboler | 6 |
| | 2.7 Wacker Neuson Kontaktperson | 7 |
| | 2.8 Garantibegränsningar | 7 |
| | 2.9 Märkning av maskinen | 7 |
| 3 | Säkerhet | 8 |
| | 3.1 Grundsats | 8 |
| | 3.2 Brukarens ansvar | 8 |
| | 3.3 Brukarens skyldigheter | 9 |
| | 3.4 Personalkvalifikationer | 9 |
| | 3.5 Kvarvarande faror | 9 |
| | 3.6 Allmänna säkerhetsanvisningar | 9 |
| | 3.7 Särskilda säkerhetsföreskrifter - vibratorplattor | 10 |
| | 3.8 Allmänna säkerhetsföreskrifter - förbränningsmotorer | 12 |
| | 3.9 Allmänna säkerhetsanvisningar - processmedel | 12 |
| | 3.10 Allmänna säkerhetsföreskrifter - startbatterier | 12 |
| | 3.11 Underhåll | 13 |
| | 3.12 Personlig skyddsutrustning | 13 |
| | 3.13 Säkerhetsanordningar | 14 |
| | 3.14 Hantering i farliga situationer | 14 |
| 4 | Säkerhets- och anvisningsdekaler | 15 |
| 5 | Design och funktion | 17 |
| | 5.1 Leveransomfattning | 17 |
| | 5.2 Användningsområde | 17 |
| | 5.3 Kortbeskrivning | 17 |
| | 5.4 Varianter | 18 |
| 6 | Komponenter och manöverreglage | 19 |
| | 6.1 Komponenter | 19 |
| | 6.2 Manöverreglage | 20 |
| 7 | Transport | 21 |
| | 7.1 Lasta och transportera | 21 |
| 8 | Manövrering och drift | 23 |
| | 8.1 Före idrifttagning | 23 |
| | 8.2 Hänvisningar till driften | 23 |
| | 8.3 Idrifttagning | 24 |
| | 8.4 Drift | 28 |
| | 8.5 Ta maskinen ur drift | 29 |
| 9 | Underhåll | 31 |
| | 9.1 Underhållsschema | 32 |
| | 9.2 Underhållsarbeten | 33 |
| 10 | Felavhjälpning | 38 |
| | 10.1 Störningstabell | 38 |
| | 10.2 Utför extern start med givarbatteriet | 38 |



| | | |
|-----------|---|----|
| 11 | Avfallshantering | 40 |
| | 11.1 Avfallshantering av batterier | 40 |
| 12 | Tillbehör | 41 |
| 13 | Tekniska data | 42 |
| | 13.1 DPU4045 | 42 |
| | 13.2 Förbränningsmotor | 44 |
| 14 | Tekniska data | 45 |
| | 14.1 DPU4545 | 45 |
| | 14.2 Förbränningsmotor | 47 |
| 15 | Tekniska data | 48 |
| | 15.1 DPU5545 | 48 |
| | 15.2 Förbränningsmotor | 50 |
| 16 | Tekniska data | 51 |
| | 16.1 DPU6555 | 51 |
| | 16.2 Förbränningsmotor | 55 |
| | EG-försäkran om överensstämmelse | 56 |

1 Förord

Denna bruksanvisning innehåller viktig information och procedurer för säker, korrekt och ekonomisk drift av denna Wacker Neuson maskin. Noggrann läsning, förståelse och dess beaktande hjälper att undvika risker, minska reparationskostnader och avbrottstider och därmed öka maskinens tillgänglighet och förlänga dess livslängd.

Denna bruksanvisning är inte en instruktionsbok för omfattande underhålls- eller reparationsarbeten. Sådant arbete måste utföras av servicepersonal Wacker Neuson eller auktoriserade specialister. Wacker Neuson Maskinen skall manövreras och underhållas enligt uppgifterna i denna bruksanvisning. En felaktig användning eller felaktigt underhåll kan innebära fara. Därför måste bruksanvisningen alltid finnas på maskinens användningsplats.

Defekta maskindelar måste genast bytas ut!

Vid frågor till drift eller underhåll står Wacker Neuson kontaktpersoner dig alltid till förfogande.

2 Inledning

2.1 Användning av instruktionerna

Den här guiden ska betrakta som en del av maskinen och ska förvaras säkert under hela livslängden. Denna handbok bör ges till en eventuell ny ägare eller användare av denna maskin.

2.2 Lagring av instruktionerna

Dessa instruktioner är en del av maskinen och måste bevaras i omedelbar närhet av maskinen och måste alltid vara tillgänglig för personalen.

I händelse av förlust eller om du behöver ytterligare en kopia av dessa instruktioner, finns det två alternativ att välja mellan:

- Ladda ned från internet - www.wackerneuson.com
- Wacker Neuson Kontakta kontaktpersonen.

2.3 Olycksförebyggande föreskrifterna

Förutom de anvisningar och säkerhetsföreskrifter i denna manual gäller lokala olycksförebyggande föreskrifter och nationella hälso- och säkerhetsföreskrifter.

2.4 Övriga upplysningar

Dessa instruktioner gäller för olika maskintyper från en produktserie. Av detta skäl kan vissa bilder skilja sig från utseendet av den förvärvade maskinen. Dessutom kan varianter av komponenter beskrivas som inte ingår i leveransen.

Informationen i denna handbok baseras på maskiner som gjorts fram till tidpunkten för tryckning. Wacker Neuson förbehåller sig rätten för oanmäld ändring av denna information.

Det måste säkerställas att eventuella ändringar eller tillägg av tillverkaren, omedelbart införs i denna handbok.

2.5 Målgrupp

Personer som arbetar med den här maskinen måste regelbundet utbildas gällande farorna med hanteringen av denna maskin.

Denna instruktionsbok är avsedd för följande personer:

Manöverpersonal:

Dessa personer har utbildats i hanteringen av maskinen och informeras om möjliga faror vid felaktigt beteende.

Facklig personal:

Dessa personer har en facklig utbildning samt ytterligare kunskap och erfarenhet. De kan bedöma de uppgifter som ålagts dem och de kan identifiera möjliga faror.

2.6 Förklaring av symboler

Denna bruksanvisning innehåller särskilt betonade säkerhetsinformation av kategorierna: **FARA**, **VARNING**, **OBSERVERA** och **OBS!**.

Innan alla arbeten vid och med denna maskin måste anmärkningarna och säkerhetsanvisningarna läsas och förstås. Alla anvisningar och säkerhetsföreskrifter i dessa instruktioner måste vidarebefordras till service-, underhåll- och transportpersonalen.



FARA

Denna kombination av symbol och signalord indikerar en potentiellt farlig situation som leder till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.



VARNING

Denna kombination av symbol och signalord indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.

**OBSERVERA**

Denna kombination av symbol och signalord indikerar en potentiellt farlig situation som kan resultera i mindre skador på utrustningen om den inte undviks.

OBS!

Ytterligare information.

2.7 Wacker Neuson Kontaktperson

Wacker Neuson Kontaktpersonen är beroende på land, en Wacker Neuson servicetjänst, ett Wacker Neuson dotterbolag eller en Wacker Neuson återförsäljare.

På Internet www.wackerneuson.com.

2.8 Garantibegränsningar

I följande fall av icke-beaktande av gällande anvisningar avvisar Wacker Neuson allt ansvar för personskador och skador på egendom:

- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Icke avsedd användning.
- Användning av utbildad personal.
- Användning av icke godkända reservdelar och tillbehör.
- Felaktig hantering.
- Strukturella förändringar av alla slag.
- Underlåtenhet att följa "Allmänna villkor" (AGB).

2.9 Märkning av maskinen**Uppgifter på typskylten**

Typskylten innehåller information som unikt identifierar den här maskinen. Denna information krävs för beställning av reservdelar och vid ytterligare tekniska frågor.

- Ange information om maskinen i följande tabell:

| Beteckning | Dina uppgifter |
|-----------------|----------------|
| Grupp och typ | |
| Tillverkningsår | |
| Maskinnr. | |
| Versionsnr. | |
| Artikelnr. | |

3 Säkerhet

OBS!

Läs och följ alla anvisningar och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning. Felaktig hantering kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador samt skador på maskinen och/eller skada på andra objekt. Bevara säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

3.1 Grundsats

Aktuell teknik

Maskinen är konstruerad enligt den aktuella tekniken och alla erkända säkerhetsbestämmelser. Ändå kan fara för liv och hälsa för användaren eller tredje part uppstå eller det kan uppstå störningar i maskinen och annan utrustning om maskinen används på olämpligt sätt.

Ändamålsenlig användning

Maskinen får endast användas i följande syfte:

- Komprimering av mark.
- Komprimering av asfalt.
- Fastsättning av gatsten.

Maskinen får inte användas i följande syfte:

- Komprimering av starkt bindande mark.
- Komprimering av frusen mark.
- Komprimering av hård mark som inte går att komprimera.
- Komprimering av icke-bärbar mark.

Till avsedd användning hör också att alla anvisningar och säkerhetsinstruktioner i denna bruksanvisning följs samt att föreskrivna instruktionerna för skötsel och underhåll följs.

All annan användning betraktas som felaktig. För eventuella skador som följer av felaktig användning tar tillverkaren inget ansvar och garantin gäller inte. Risken bärs enbart av brukaren.

Konstruktionsförändringar

Strukturella förändringar får inte genomföras utan skriftligt tillstånd från tillverkaren. Risker för operatören och/eller tredje part, samt skador på maskinen kan uppstå för icke godkända ändringar av denna maskin.

Om icke godkända strukturella förändringar har genomförts gäller inte tillverkarens ansvars- och garantibestämmelser.

Med strukturell förändring menas särskilt följande:

- Att öppna maskinen och ta bort komponenter varaktigt.
- Användning av reservdelar som inte härstammar från Wacker Neuson eller inte är i konstruktion och kvalitet lika värda som originaldelarna.
- Montering av tillbehör av alla slag som inte kommer från Wacker Neuson.

Reservdelar och tillbehör som härstammar från Wacker Neuson kan monteras och demonteras riskfritt. På Internet www.wackerneuson.com.

3.2 Brukarens ansvar

Brukaren är den person som driver denna maskin för kommersiella eller ekonomiska ändamål eller lämnar den till en tredje part för användning och som under drift bär lagligt produktansvar för skyddet av personal eller tredje man.

Brukaren måste ge personalen bruksanvisningen och förvissa sig om att användaren har läst och förstått denna bruksanvisning.

Anvisningen måste finnas till hands vid maskinen eller förvaras på användningsplatsen.

Den driftsansvarige måste ge anvisningen till alla andra användare eller senare maskinägare.

Även de lokala föreskrifterna, normerna och riktlinjerna om förebyggande av olyckor och miljöskydd måste beaktas. Bruksanvisningen måste kompletteras med andra anvisningar om beaktande av säkerhetsriktlinjer för drift, från myndigheter och lokala och allmänt giltiga säkerhetsriktlinjer.

3.3 Brukarens skyldigheter

- Känna till och tillämpa gällande säkerhetsföreskrifter.
- Göra en Riskbedömning och identifiera faror som härrör från arbetsvillkor på platsen.
- Utarbeta driftsinstruktioner för av denna maskin.
- Kontrollera regelbundet att bruksanvisningen är förenlig med nuvarande regler.
- Tydligt reglera och fastlägga ansvaret för drift, felsökning, underhåll och rengöring tydligt reglera och ställa in.
- Utbilda personal med jämna mellanrum och informera personalen om eventuella faror.
- Ge personalen nödvändig skyddsutrustning.

3.4 Personalkvalifikationer

Denna maskin får endast drivas av utbildad personal.

Vid felaktig användning, missbruk eller drift av utbildad personal kan hälsorisker för brukaren och/eller tredje part uppstå, liksom skador eller totalt bortfall av maskinen.

Dessutom gäller följande krav på användaren:

- Fysiskt och psykiskt lämpad.
- Ingen påverkan på reaktionsförmåga på grund av droger, alkohol eller läkemedel.
- Känna till säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning.
- Känna till avsedd användningen av maskinen.
- Ha lägsta ålder 18 år vid hantering av denna maskin.
- Har fått instruktioner för självständig drift av maskinen.
- Ha rätt till att självständigt driftsätta maskiner och system enligt säkerhetsteknikens standard.

3.5 Kvarvarande faror

Kvarvarande faror är särskilda faror som trots konstruktion enligt gällande säkerhetskrav kan uppstå vid hanteringen av maskinen.

Dessa kvarvarande faror är inte klart igenkännliga och kan orsaka möjlig fara för skador eller hälsorisker.

Om oföretsägbara kvarvarande faror uppstår måste maskinen stängas av omedelbart och behöriga arbetsledare måste underrättas. Den tillkallade arbetsledaren beslutar och vidtar åtgärder för att eliminera den inträffade faran.

Om nödvändigt måste maskintillverkaren informeras.

3.6 Allmänna säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningarna i detta kapitel omfattar de "allmänna säkerhetsanvisningar" som måste finnas med i enlighet med tillämpade standarder. Detta kapitel kan innehålla anvisningar som inte är relevanta för denna maskin.

3.6.1 Arbetsplatsen

- Innan du börjar arbeta, måste du lära känna arbetsomgivningen, d.v.s. markens bärförmåga eller hinder i omgivningen.
- Arbetsområdet mot offentlig trafik skall säkras.
- Nödvändig säkring av väggar och tak, t.ex i gruvor.
- Var noga med att arbetsplatsen är ordentlig. Om arbetsplatsen är stökig eller belysningen inte är tillräcklig kan detta orsaka olyckor.
- Använd inte maskinen i en omgivning med explosionsrisk.
- Håll barn och andra personer borta när du arbetar med denna maskin. Om användare störs kan detta leda till förlust av kontrollen över maskinen.
- Skydda alltid maskin mot att välta, rulla bort, glida eller falla ner. Risk för skador!

3.6.2 Service

- Reparation och underhåll av maskin får endast utföras av kvalificerad personal.
- Använd endast original reservdelar och tillbehör. Därigenom bibehålls maskinens driftsäkerhet.

Skruvförband

Alla skruvförband måste uppfylla de föreskrivna specifikationerna och vara fast åtskruvade. Beakta åtdragningsmomenten!

Skruvar och muttrar får inte skadas, böjas eller deformeras.

I synnerhet ska följande beaktas:

- Självlåsande muttrar och mikroförkapslade skruvar får inte återanvändas efter det att de har lossats. Säkerhetsverkan går i så fall förlorad.
- Skruvförband med limsäkring / flytande lim (t.ex. Loctite) måste rengöras efter lossningen och förses med nytt lim.

OBS!

Beakta anvisningarna från limtillverkaren.

3.6.3 Säkerheten för personer

- Arbete under inflytande av droger, alkohol eller läkemedel kan orsaka allvarliga personskador.
- Utför allt arbete iklädd lämplig skyddsutrustning. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för skador betydligt.
- Ta bort verktyg innan du börjar använda maskinen. Verktyg som finns på en roterande del av maskinen, kan kastas ut och orsaka allvarliga skador.
- Se alltid till att maskinen står stabilt.
- Vid längre arbete med denna maskin kan inte vibrationsbetingade långtidsskador helt uteslutas. För exakta värde om vibrationsmätning, se kapitlet *Tekniska data*.
- Bär lämpliga kläder. Håll vida eller löst sittande kläder, handskar, smycken och långt hår borta från rörliga/roterande maskindelar. Risk för att föremål slits in i maskinen!
- Se till att inga personer vistas i riskområdet!

3.6.4 Hantering och användning

- Hantera maskinen försiktigt. Maskiner, dess komponenter och manöverelement är defekta, skall inte tas i drift. Låt defekta komponenter och manöverelement genast ersättas. Maskiner med defekta komponenter eller manöverreglage utgör en hög risk för skada!
- Maskinens manöverelement får inte otillåtet låsas, manipuleras eller ändras.
- Förvara oanvända maskiner korrekt utom räckhåll för barn. Maskinen får endast drivas av behörig personal.
- Använd maskiner, tillbehör, verktyg, etc. enligt dessa anvisningar.
- Förvara den nedkylda maskinen efter användning på en avspärrad, ren, frostskyddad och torr plats som andra personer och barn inte kan komma åt.

3.7 Särskilda säkerhetsföreskrifter - vibratorplattor

3.7.1 Yttre påverkan

Vibratorplattan får inte användas vid följande yttre påverkan:

- Vid starkt regn i lutningar. Halkrisk!
- Oljefältomgivningar - metanuttrång från marken. Explosionsrisk!
- I torr, lätt brännbar vegetation. Brandrisk!
- I explosiv omgivning. Explosionsrisk!

**3.7.2 Driftsäkerhet**

- Vid användning av maskinen skall du beakta att inga gas-, vatten-, eller elledningar samt rör skadas.
- Maskinen får inte driftsättas i tunnlar och stängda utrymmen.
- Var extra försiktig i närheten av avgrunder eller sluttningar. Risk för störtning!
- Lämna inte den avsedda manöverplatsen bakom styrstången när du använder maskinen.
- Låt maskinen aldrig köra utan tillsyn. Risk för skador!
- Spärra av arbetsområdet stort och håll obehöriga personer borta. Risk för skador!
- Maskinens användare måste beakta att personer som finns i arbetsområdet håller minst ett avstånd på 2 meter till den körande maskinen.
- Använd inga sprays som starthjälp. Dessa kan orsaka felstart samt motorskador. Brandrisk!
- Om du använder maskinen i lutningar, skall du köra i stigningar nedifrån och alltid vara ovanför maskinen i sluttningar. Maskinen kan glida bort eller välta.
- Överskrid inte det maximalt tillåtna sneda läget av maskinen - det kan komma till avbrott i motorsmörjningen, se kapitlet *Tekniska data*.
- Använd endast Wacker Neuson startbatterier. Dessa motstår vibrationer och är därför lämpliga för hög vibrationsbelastning.

3.7.3 Säkerhetsavstånd

Komprimeringsarbeten i närheten av byggplatser kan leda till skador på byggnader. På grund av detta måste du i förväg ta reda på all möjlig påverkan och vibrationer på nära liggande byggnader.

Du måste beakta giltiga föreskrifter och regler för mätning, bedömning och minskning av vibrationsutsläpp, främst DIN 4150-3.

För skador på byggnader tar Wacker Neuson inget ansvar.

3.8 Allmänna säkerhetsföreskrifter - förbränningsmotorer

Följande punkter måste följas:

- Kontrollera motorn före arbetet på otäthet, sprickor på bränsleledningen, tanken och tanklocket.
- Defekt motor skall inte tas i drift. Skadade delar måste genast ersättas.
- Det förinställda motorvarvtalet får inte ändras. Detta skulle kunna orsaka motorskador.
- Beakta att motorns avgasanläggning är fri från smuts. Brandrisk!
- Stäng av motorn innan du tankar.
- Använd rätt sorts bränsle. Blanda inte bränslet med andra vätskor.
- Använd ren påfyllningshjälp för tankning. Håll inte ut bränsle, spillt bränsle måste genast tas bort.
- Motorn får inte startas i närheten av spillt bränsle. Explosionsrisk!
- Vid arbeten i delvist stänga utrymnen, måste det sörjas för tillräcklig ventilation och avluftning. Andas inte i avgaser. Risk för förgiftning!
- Motorytan och avgasanläggningen kan bli väldigt varma efter en kort tid. Risk för brännskador!

OBS!

Denna maskin är utrustad med en EPA-certifierad motor.

Om du ändrar varvtalet påverkas EPA-certifikatet och emissioner. Inställningar på motorn får endast utföras av en specialist.

För mer detaljerad information, kontakta motortillverkaren eller Wacker Neuson kontaktperson.

3.9 Allmänna säkerhetsanvisningar - processmedel

Följande punkter måste följas:

- Vid hantering med processmedel skall du alltid använda skyddsglasögon och skyddshandskar. Kontakta genast en läkare, om t.ex. hydraulolja, bränsle, olja eller kylvätska kommer in i ögonen.
- Undvik direkt hudkontakt med processmedel. Rengör huden genast med vatten och tvål.
- Ät och drick inte under arbetet med processmedel.
- Förorenad hydraulolja eller bränsle på grund av smuts eller vatten kan leda till för tidig slitning eller störningar i maskinen.
- Kassera tömda eller spillda processmedel enligt gällande bestämmelser om miljöskydd.
- Om det tränger ut processmedel ur maskinen, använd inte längre maskinen och låt den genast repareras av Wacker Neuson kontaktperson.

3.10 Allmänna säkerhetsföreskrifter - startbatterier

Följande punkter måste följas:

- Vid fränkoppling av startbatteriet skall du alltid koppla från minuspolen först!
- Vid anslutning av startbatteriet skall du alltid ansluta pluspolen först. Sätt på polskyddet!
- Brand, gnistor och rökning är förbjudna vid hantering med startbatteriet.
- Startbatterier innehåller frätande syra. Vid hantering med startbatterier skall du alltid använda syrafasta skyddshandskar och skyddsglasögon.
- Förhindra att du ansluter startbatteriet fel eller överbryggar polerna. Risk för kortslutning!

OBS!

Tillsätt aldrig syra eller destillerat vatten.

För laddning skall du beakta information från batteriets tillverkare.

Öppna inte batteriet för att ta bort avluftningen.

3.11 Underhåll




Följande punkter måste följas:

- Underhållsarbeten, reparationer, justeringar eller rengöringsarbeten får inte genomföras på denna maskin under drift.
- Underhållsintervall måste följas.
- Efter varje underhåll eller reparation måste säkerhetsanordningarna på maskinen sättas tillbaka.
- Följ underhållsplanen. Arbeten som inte anges måste utföras av Wacker Neuson kontaktpersonens servicepersonal.
- Slitna eller skadade maskindelar ska alltid bytas ut omedelbart. Använd endast reservdelar av Wacker Neuson.
- Håll maskinen ren.
- Säkerhetsdekaler som saknas, är skadade eller oläsliga måste omedelbart bytas ut. På säkerhetsdekaler finns viktig information för att skydda användaren.
- Underhåll måste utföras i en ren och torr miljö (t.ex. verkstad).

3.12 Personlig skyddsutrustning.

OBS!

För att så långt som möjligt undvika personskador när du använder maskinen måste personlig skyddsutrustning bäras vid arbete på eller med maskinen.

| Symbol | Betydelse | Beskrivning |
|---|------------------------|--|
|  | Använd skyddsskor! | Skyddsskor skyddar fötterna från att bli inklämda, mot fallande föremål och mot halkning på halt underlag. |
|  | Använd skyddshandskar! | Skyddshandskar skyddar för skrubbsår, skärskador, instick samt varma ytor. |
|  | Använd hörselskydd! | Hörselskydd skyddar mot varaktiga hörselskador. |

OBS!

Hos denna maskin är en överskridning av den lokala tillåtna bullergränsen (personrelaterad bedömningsnivå) möjligt. Därför måste du använda hörselskydd. För exakta värden om bullerutsläpp, se kapitlet *Tekniska data*.

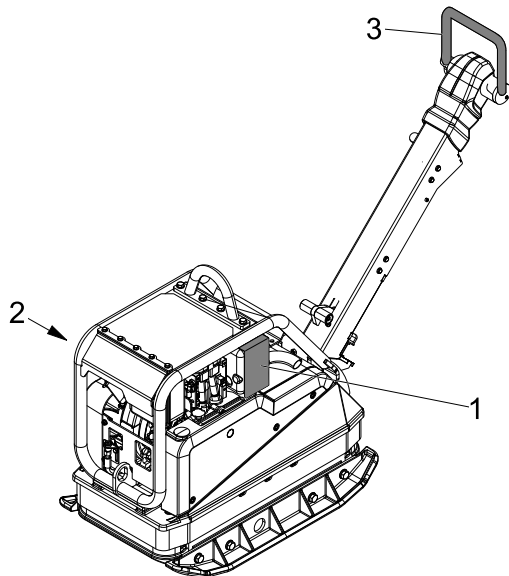
Arbeta med hörselskydd särskilt uppmärksamt och försiktigt, eftersom du kan höra ljud, t.ex. skrik och signaltoner endast begränsat.

Wacker Neuson rekommenderar att alltid bära hörselskydd.

3.13 Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar skyddar användarna av denna maskin mot att utsätta sig för befintliga faror. Det handlar om barriärer (separerande skyddsanordningar) eller andra tekniska åtgärder. Dessa förhindrar att användaren utsätter sig för faror. Den farliga källan stängs av i vissa situationer eller faran minskas.

Denna maskin har följande säkerhetsanordning:



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|------------------------------|------|--|
| 1 | Kontaktskydd avgasanläggning | 3 | Automatisk mittposition av styrhandtaget |
| 2 | Kilremskydd | | |

OBS!

Lösa skruvkopplingar skall dras åt för föreskrivet åtdragningsmoment.

3.14 Hantering i farliga situationer

Förebyggande åtgärder:

- Var alltid beredd på olyckor.
- Håll första hjälpen-utrustning till hands.
- Informera personalen om olycksrapportering, första hjälpen- och räddningsutrustning.
- Håll tillfartsvägar fria för utryckningsfordon.
- Utbilda personalen i första hjälpen-åtgärder.

Åtgärder i händelse av nödfall:

- Stäng av maskinen omedelbart.
- För bort skadade och andra personer från riskområdet.
- Utför första hjälpen-åtgärder.
- Larma utryckningspersonal.
- Håll tillfartsvägar fria för utryckningsfordon.
- Informera ansvarig person på plats.

4 Säkerhets- och anvisningsdekal



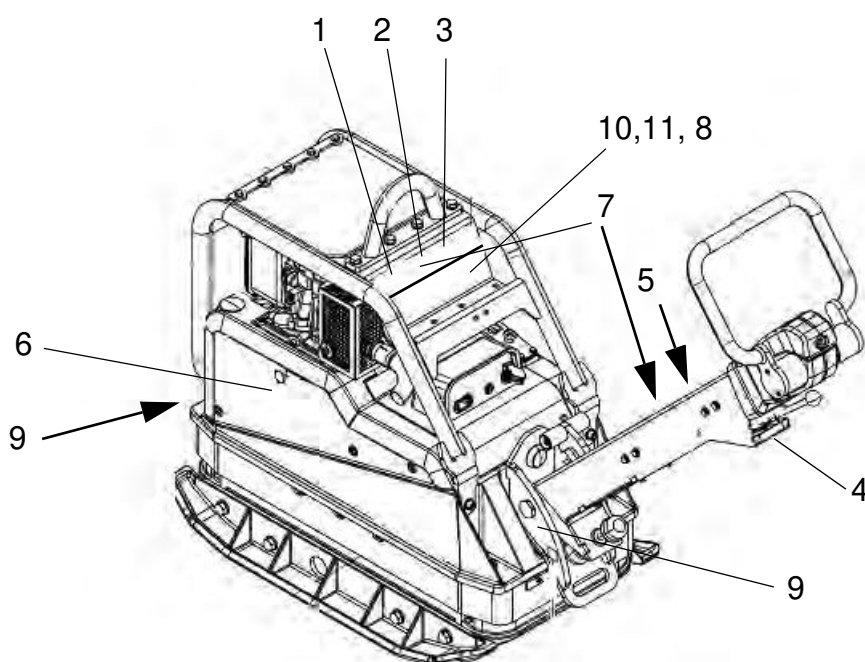
VARNING





Oläsliga symboler








Med tiden kan dekal och skyltar på maskinen bli smutsiga eller bli oläsliga på något annat sätt.

- Se till att alla säkerhets-, varnings- och bruksanvisningar på maskinen är i gott läsbart skick.
- Byt ut skadade dekal och skyltar omedelbart.

På maskinen befinner sig följande dekaler:



| Pos. | Dekal | Beskrivning |
|------|---|---|
| 1 |  | Använd personlig skyddsutrustning, för att förhindra skador och hälsoskador: <ul style="list-style-type: none"> ■ Hörselskydd. ■ Läs bruksanvisningen. |
| 2 |  | Maskinen som faller kan orsaka svåra skador. <ul style="list-style-type: none"> ■ Lyft maskinen endast med centralfästet med testat lyftmedel och fästmedel (säkeretskrok). ■ Lyft inter maskinen med en grävmaskinskopa på centralfästet. ■ Lyft inte maskinen med en gaffeltruck på centralfästet. |
| 3 |  | Garanterad bullereffektsnivå. |
| 4 |  | Start-stopp. |

| Pos. | Dekal | Beskrivning |
|------|---|---|
| 5 |  | Maskinen som faller kan orsaka svåra skador. <ul style="list-style-type: none"> ■ Lyft inte maskinen på kopplingsbygeln eller på styrstången. |
| 6 | Maskiner med magnapullstart.  | Varning. Kroppsdelar kan klämmas i roterande motordelar eller skäras av. <ul style="list-style-type: none"> ■ Grip inte i vevens inställning |
| 7 | US-maskiner  | Varning. |
| 8 | Maskiner med elstart  | Starta/Stoppa. |
| 9 |  | Surrningsklack |
| 10 | US-maskiner  | Varning för varma ytor. |
| 11 | US-maskiner  | Varning. Från kemikalier, som förorsakar cancer, födelsedefekter eller andra reproduktiva skador. |

5 Design och funktion

5.1 Leveransomfattning

Maskinen levereras klart monterad och är redo att användas efter att den har packats ut.

Till leveransomfattningen tillhör:

- Vibratorplatta
- Vev (tillval)
- Bruksanvisning

5.2 Användningsområde

Vibratorplattan används för komprimering av marker att använd vid trädgårds- och jordbruks-, anläggnings-, vägs- och gatstensbygge.

5.3 Kortbeskrivning

Vibratorplattan är en maskin med vilken mark komprimeras.

Vibrationen som krävs för komprimering uppnås tack vare vibratoren som är fast ansluten till nederdelen. Denna vibrator är konstruerad som en centralsvänga med riktade svängningar. En sådan princip tillåter vridning av obalanser och en ändring av svängningsriktningen.

På det sättet är en steglös övergång mellan komprimering i framåtriktning, i stillastående och i bakåtriktning möjlig. Denna process styrs hydrauliskt med styrhandtaget på styrstånghuvudet.

Drivmotorn som sitter på överdelen driver vibratoren. Vridmomenten överförs kraftfullt genom centrifugalkopplingen och vibratorkilrem.

Centrifugalkopplingen avbryter vid lågt motorvarvtal kraftflödet till vibratoren och tillåter därmed en problemfri tomkörning av drivmotorn.

Drivmotorns varvtal kan på gasreglaget steglöst varieras och låsas i tomgångsläge. Överdelen och underdelen är anslutna till varandra med 4 svängningsabsorberande gummimetallbuffertar. Denna dämpning förhindrar att väldigt höga frekvenser överförs till överdelen. Därmed behålls drivmotorns funktion trots hög komprimeringseffekt. Drivmotorn arbetar enligt dieselprincipen, startar elektriskt via en kuggdrevsstartare, suger in förbränningsluften via ett torrluftfilter och är luftkyld.

För att underlätta startprocessen (vid stor kyla) har drivmotorn en dekompressionsautomatik. Den gör att kompressionen vid start är väldigt låg, men ökas varaktigt med några vridningar, för att sedan koppla till full kompression.

Automatisk kilremskiva (för maskiner med motor från Hatz)

Den med centrifugalkopplingen kombinerade automatiken-kilremskivan sörjer under driften för en optimal spänning i vibratorkilremmen och för avlastning av vibratorkilremmen vid flytt eller transport av maskinen.

Dessutom justeras automatik-kilremskivan beroende av förslitningen på kilremflanken automatisk och gör därmed hela drivningen från motorn till vibratoren underhållsfri.

Drifttimmarräkare (tillval)

På drifttimmarräkaren kan du exakt läsa av maskinens drifttimmar, för att bättre kunna följa underhållsintervallen.

Påbyggnadsskivor

För större arbetsytor rekommenderas det att använda extra påbyggnadsskivor.

Compatec-komprimeringsindikator (tillval)

Compatec-komprimeringsindikator finns monterad på batteriskyddet och operatören kan se den. Displayen som består av åtta lysdioder som anpassar sig till ljusförhållanden visar under körning den relativa komprimeringsframgången genom att successivt lysas upp. Om antalet upplysta lysdioder inte ökar, går det inte att komprimera mer med maskinen som används. Användaren kan avsluta sitt arbete med utrustningen och undvika onödiga övergångar eller att marken blir alltför komprimerad.

En ytterligare funktion är indikation av överbelastning om maskinen används på för hårda ytor. Då blinkar alla åtta LED-lamporna snabbt.

Compatec-komprimeringsindikatorn lämpar sig för all blandad mark som går bra att komprimera.

OBS!

Compatec-komprimeringsindikatorn används endast som stöd vid markkomprimering och ersätter ingen professionell mätning av markdensiteten genom en fackman.

Smal skyddsram (tillval)

I smala kabelgravar rekommenderas det en smal skyddsram.

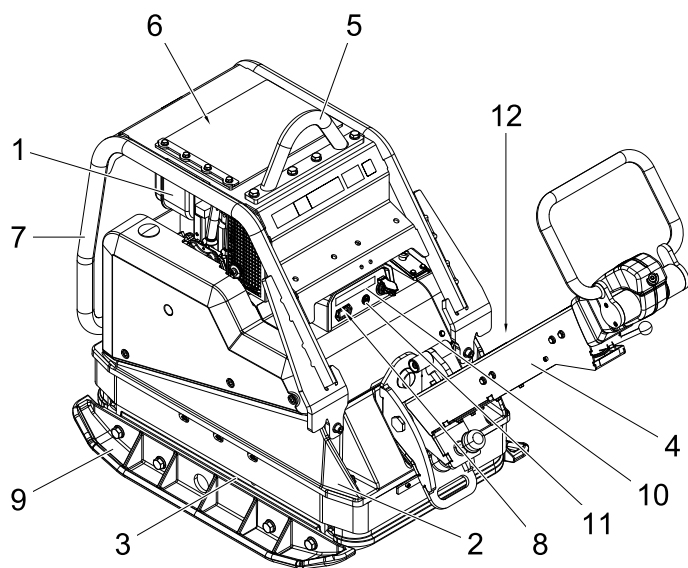
5.4 Varianter

I denna bruksanvisning anges olika maskintyper:

| Varianter | Beskrivning |
|-----------|-----------------------------------|
| H | Hatz |
| Y | Yanmar |
| e | Elstart |
| h | Drifttidsräknare |
| ap | Monteringsplattor |
| c | Compatec - komprimeringsindikator |
| s | Smal skyddsram |
| zf | Ytterligare filter |

6 Komponenter och manöverreglage

6.1 Komponenter



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|--------------|------|---|
| 1 | Drivmotor | 7 | Skyddsram |
| 2 | Överdel | 8 | Driftimmarräkare (tillval) |
| 3 | Nederdel | 9 | Påbyggnadsskivor |
| 4 | Styrstång | 10 | Compatec-komprimeringsindikator (tillval) |
| 5 | Centralfäste | 11 | Kontrollampa Drift |
| 6 | Bränsletank | 12 | Typskylt |

Styrstång

Styrstångens optimala arbetshöjd kan justeras genom att justera gängspindeln.

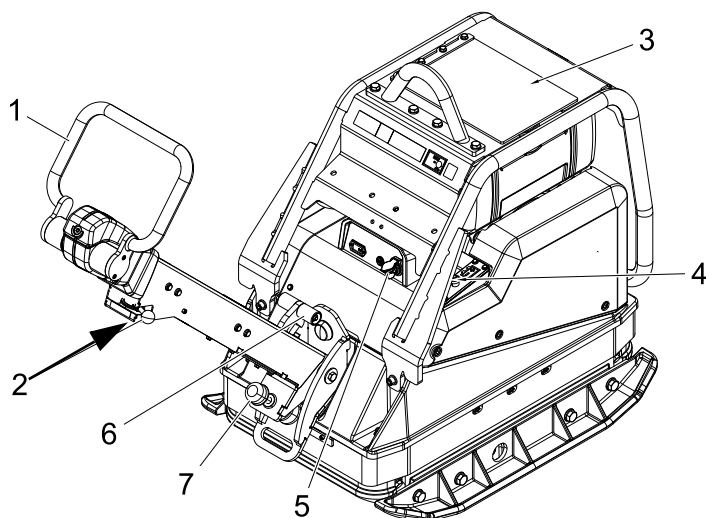
Centralfäste

Centralfästet används till att lyfta maskinen. Det finns i maskinens tyngdpunkt.

6.2 Manöverreglage

Display och manöverreglage av maskinen ska alltid hållas rena, torra, olje- och fettfria.

Manöverreglage, till exempel PÅ/AV-knapp, gashandtag etc. får inte låsas på otillåtet sätt, manipuleras eller ändras.



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|--------------------|------|-----------------------------|
| 1 | Kopplingsbygel | 5 | Tändningslås |
| 2 | Gasreglage | 6 | Handtag- och styrstångspärr |
| 3 | Dekompressionsspak | 7 | Gångspindel |
| 4 | Starthjälp-stift | | |

Kopplingsbygel

Kopplingsbygeln används för steglös reglering av hastigheten och körriktningen.

Gasreglage

Drivmotorns varvtal kan på gasreglaget steglöst varieras och låsas i tomgångsläge.

Dekompressionsspak

Dekompressionsspaken får endast användas för att starta maskinen.

Starthjälp-stift

Starthjälp-stiftet används för enklare anslutning av starthjälpkabeln vid extern start.

Handtag- och styrstångspärr

Handtag-styrstångspärren används för att lossa styrbågen från och försätta denna igen i arbetsposition.

Gångspindel

Gångspindeln används för att ställa in styrstångens optimala arbetshöjd.

7 Transport


VARNING

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svåra materiella skador.

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.


VARNING

Risk för fall.

Maskinen som faller kan orsaka svåra skador, t.ex. genom klämning.

- Använd endast lämpliga lyftmedel (säkerhetslastkrok) med tillräcklig bärförmåga.
- Lyft maskinen endast på centralfästet.
- Säkra maskinen pålitligt på lyftmedlet.
- Lyft inte maskinen med en grävmaskinskopa på centralfästet.
- Lyft inte maskinen med styrstången.
- Lämna riskområdet vid lyft, stå inte under svängande laster.


VARNING

Brand- och explosionsrisk på grund av bränsle.

Bränsle som rinner ut kan börja brinna och orsaka svåra brännskador.

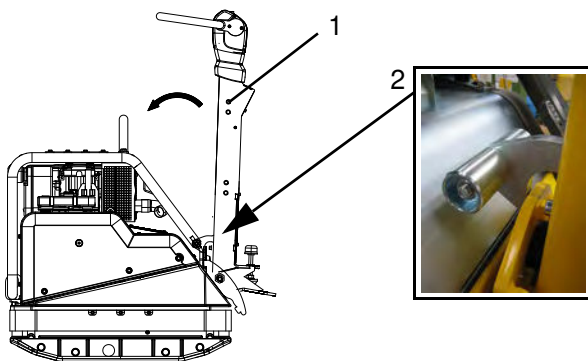
- Lyft och transportera maskinen upprätt.

7.1 Lasta och transportera

Genomföra förberedelser

OBS!

Wacker Neuson rekommenderar att före transport tömma bränsletanken.



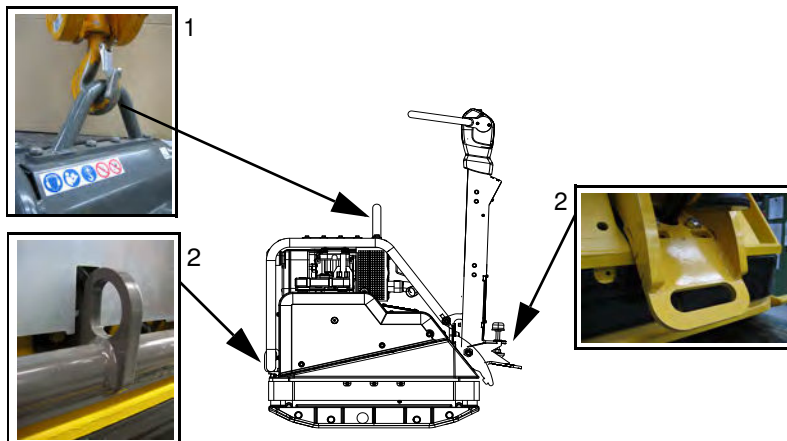
| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|------------|------|------------------------|
| 1 | Styrstång | 2 | Handtag-styrstångspärr |

Vid lastning och transport måste styrstången låsas genom att haka fast styrstångspärren i lodrätt styrstångposition.

Lasta och säkra maskinen

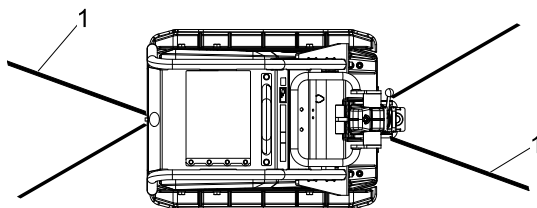
OBS!

Utse en utbildad person för lyftprocessen som ger anvisningar.



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|--------------|------|-------------|
| 1 | Centralfäste | 2 | Fästpunkter |

1. Använd lämpliga lyftöglor som hängs in på centralupphängningen för att lyfta maskinen.
2. Lasta maskinen försiktigt på ett stabilt transportmedel med tillräcklig bärförmåga.



| Pos. | Beteckning |
|------|------------|
| 1 | Bälte |

3. Säkra maskinen efter att den har lastats på transportmedlet, så att den inte kan rulla och glida bort och tippa över. Montera då säkringen på avsedda säkringspunkter.

8 Manövrering och drift



VARNING

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svåra materiella skador.

- Alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning ska läsas och följas.

8.1 Före idrifttagning

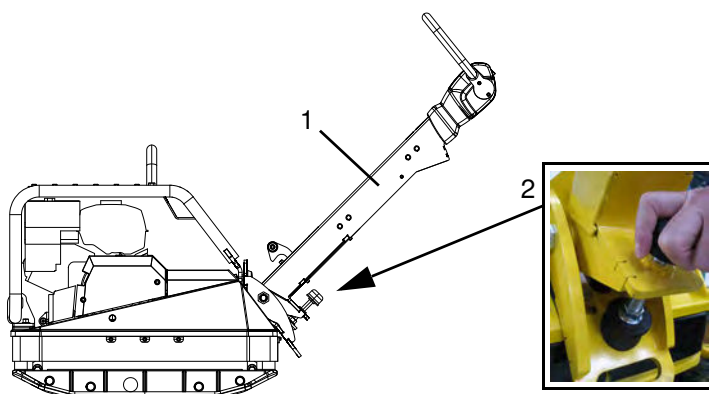
8.1.1 Kontroller före idrifttagning

- Kontrollera maskinen och komponenter inte är skadade. Använd inte maskinen om den har synliga skador utan kontakta omedelbart en Wacker Neuson återförsäljare.
- Se till, att löst förpackningsmaterial avlägsnas från maskinen.
- Kontrollera bränslelagret.
- Kontrollera motoroljenivå.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Kontrollera bränsleledningar med avseende på täthet.
- Kontrollera att skruvförbanden är väl fästa.

OBS!

Kontroller ska utföras enligt Kapitel *Underhåll*, vid behov påfyllning av drivmedel som saknas, se Kapitel *Tekniska data*.

8.1.2 Inställning av styrstången



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|------------|------|-------------|
| 1 | Styrstång | 2 | Gängspindel |

Styrstångens optimala arbetshöjd kan ställas in genom att justera gängspindelns.

8.2 Hänvisningar till driften



VARNING

Tippningsrisk

Allvarlig olycksrisk genom glidande eller tippande maskin.

I närheten av kanter måste åtminstone 2/3 av maskinen befinna sig på hållfasta ytor.

- Ta maskinen ur drift och sätt den tillbaka på en bärbar yta.



VARNING

Hälsorisker genom avgaser

- Avgaser från dessa motorer innehåller kemikalier, som delstaten Kalifornien känner till, kan förorsaka cancer, födselmissbildningar eller andra fortplantningsskador.

Drift på lutande ytor

- På sluttningar stå alltid ovanför maskinen.
- Kör endast uppför i stigningar (en stigning, som problemfritt kan klaras av i uppförsbacke, kan även köras riskfritt nedför).
- Stå inte i maskinens fallriktning.
- Överskrid inte den maximalt tillåtna lutningen, se Kapitel *Tekniska data*.
- Driv maskinen endast under kort tid i acceptabel maximal lutning.

OBS!

Om den maximalt tillåtna lutningen överskrids, blir konsekvensen ett avbrott av motorsmörjningen och därmed oundvikligen en defekt på viktiga motordelar.

Lägga gatsten

Vid komprimering av gatsten rekommenderar Wacker Neuson användning av en glidanordning, för att förhindra skador på maskinen och komprimeringsmaterial, se Kapitel *Tillbehör*.

8.3 Idrifttagning**FARA**

Brandfara

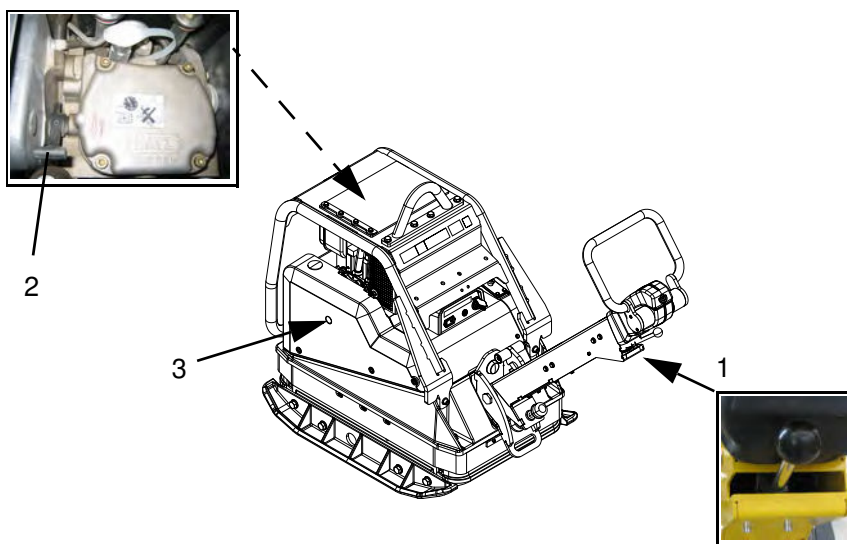
Starthjälpssprayer är mycket lättantändliga, de kan antändas och förorsaka svåra brännskador.

- Använd ingen starthjälpsspray.

8.3.1 Idrifttagning av maskinen (handstart)**VARNING**

Veven kan orsaka svåra skador.

- Använd inte en skadad vev.
- Använd endast ren vev.



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|--------------------|------|------------|
| 1 | Gasreglage | 3 | Fäste vev |
| 2 | Dekompressionsspak | | |

1. Ställ gasreglage på fullgas.
2. Dra dekompressionsspaken uppåt.

OBS!

I denna ställning snäpps dekompressionsspaken hörbart fast och motorn är redo att startas.

3. Ställ på sidan om maskinen.
4. Anslut veven i fästet.



5. Ta tag i vevhandtaget med en hand, stöd dig med den andra handen på skyddsramen.

OBS!

Efter ihakning av dekompressionsautomatiken krävs fem varv med veven, tills motorn åter kan komprimera och tända.

6. Vrid först långsamt med veven moturs, tills handtaget snäpps fast. Sedan med tilltagande hastighet kraftfullt veva.

OBS!

Så snart motorn startar, lossas dekompressionsspaken (högsta möjliga hastighet måste vara uppnådd), motorn startar och vibrationen börjar.

Effektslutet mellan motor och veven måste genom vridsäker fasthållning av vevhandtaget och snabb vridning vara garanterad och får under startförloppet under inga omständigheter avbrytas.

Inträffar under startförloppet genom försiktig vridning ett bakslag, lossar via vevhandtaget, på grund av den korta tillbakavridningen, förbindelsen vevarm, startklo.

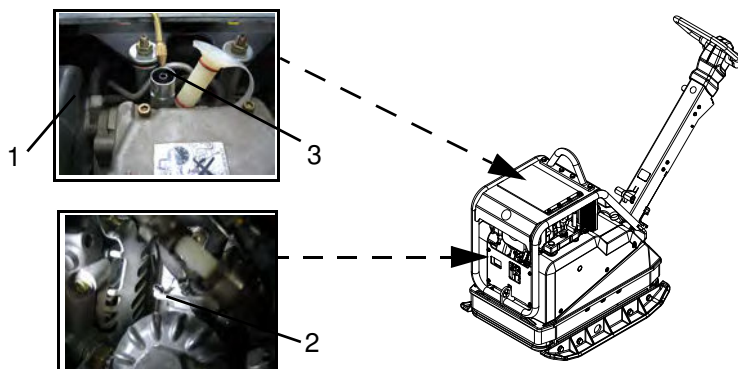
Vid förnyat startförsök, avvakta motorns stillestånd. Aktivera inte dekompressionsspaken vid körande motor.

7. Dra ut veven ur fästet.
8. Ställ gasreglage på tomgång.
9. Häng veven i avsedd hållare
10. Låt maskinen bli varm i några minuter i tomgång.

8.3.2 Ta maskinen i drift i kyla (handstart)

OBSERVERA

Rotera motorn fritt vid temperaturer under -5 °C.



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|-------------------------------|------|--------------------|
| 1 | Dekompressionsspak | 3 | Doseringsanordning |
| 2 | Handspak oljetryckövervakning | | |

1. Sätt dekompressionsspaken i mittposition.
2. Vrid motorn med startveven moturs så länge tills den kan märkbart lättare vridas (10-20 varv med veven).
3. Tryck den mekaniska oljetryckövervakningens handspak 15 s.

OBS!

Inom lockets område för doseringsanordning, avlägsna smuts och dra av locket.

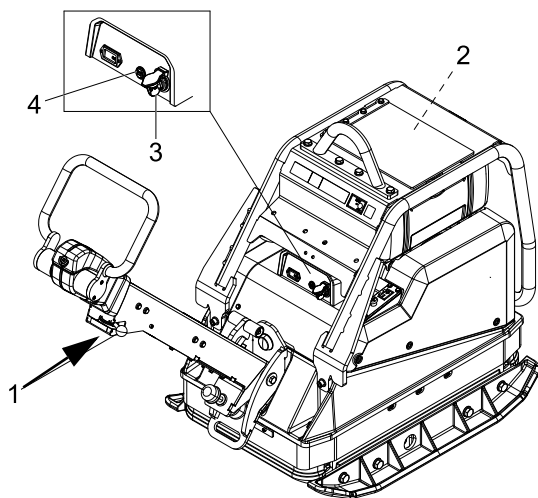
4. Fyll på motorolja i doseringsanordning upp till randen.
5. Sätt på locket och tryck in det kraftfullt.

OBSERVERA

Det krävs två påfyllningar efter varandra.

6. Dra dekompressionsspaken uppåt fram till anslaget.
7. Starta sedan genast motorn, se kapitlet *Ta maskinen i drift (handstart)*.

8.3.3 Ta maskinen i drift (elstart)



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|--------------------|------|-----------------------|
| 1 | Gasreglage | 3 | Tändningslås |
| 2 | Dekompressionsspak | 4 | Laddningskontrollampa |

OBSERVERA

Aktivera dekompressionsspaken vid extrem kyla - ställ den uppåt. I denna ställning snäpps dekompressionsspaken hörbart fast och motorn är redo att startas.

1. Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid åt höger, laddningskontrollampen lyser, signalgivaren låter.
2. Vrid tändnyckeln till läge II, släpp tändnyckeln när motorn startar.

OBS!

När motorn startas, börjar vibrationen.

3. Ställ gasreglage på tomgång.
4. Låt maskinen bli varm i några minuter i tomgång.

8.3.4 Idrifttagning av maskinen (magnapullstartare)

1. Vrid bränslekranen till ON.
2. Ställ gasreglage på tomgång.
3. Vrid tändningsbrytaren till I.

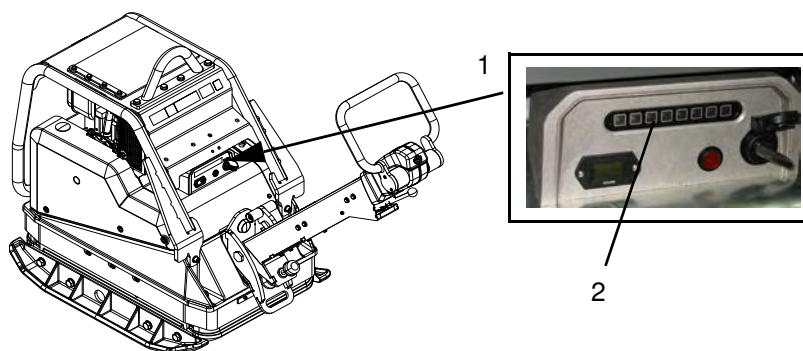


OBSERVERA

Låt inte startlina slå snabbt tillbaka mot motorn, utan led den tillbaka långsamt med handen, för att undvika skador på startaren.

4. Dra sakta ut startsnöre fram till kompressionsmotståndet.
5. Tryck och frigör dekompressionsspaken.
6. Dra snabbt och kraftigt i startsnöret på starthandtaget på sådant sätt att startsnöret dras så långt som möjligt.
7. Låt maskinen bli varm i några minuter i tomgång.

8.3.5 Maskin med Compatec-komprimeringsindikator (tillval)



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|----------------|------|--------------------------|
| 1 | Indikatorenhet | 2 | LED-lampor/ljuslöpbalkar |

1. Under de första sekunderna efter idrifttagning av maskinen visas på indikatorenheten en ljuslöpbalk.
2. Lysdioderna lyser med början från vänster till höger.

OBS!

Om alla LED-lampor lyser är systemet störningsfritt och LED-lamporna stängs successivt av.

3. Återigen lyser alla LED-lampor kort med förminskad ljusstyrka.
4. Därmed är sensorn framgångsrikt testad och indikatorenheten driftsklar.

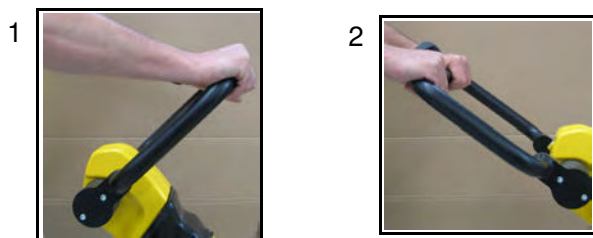
OBS!

Blinkar efter initieringen alla lysdioder permanent, har sensorn inte testats framgångsrikt, se Kapitel *Störningssanering*.

8.4 Drift

- Den korrekta platsen för användaren är bakom maskinen.
- Led och styr maskinen med styrhandtaget.

8.4.1 Välja körriktning



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|------------|------|------------|
| 1 | framåt | 2 | bakåt |

1. Ställ gasreglage på fullgas.
2. Välj körriktning och -hastighet med styrhandtaget.

8.4.2 Läsa av Comptec-komprimeringsindikatorn

Denna indikator används för grov orientering om arbetsframsteget vid komprimering.

OBS!

För att skydda maskinen varnar indikatornheten vid överkomprimering användaren genom snabb blinkning av alla LED. Lysdiodernas ljusstyrka anpassas automatiskt till ljusförhållanden på arbetsområdet.

- Antalet lysande LED-lampor är proportionellt mot marktätheten, ju fler lysande LED-lampor, desto större marktäthet.

OBS!

Det går att hitta ställen som saknas (som inte går att komprimera), om stället är längre än en meter.

Vid en plötslig förändring från hög- till lågkomprimerad mark (eller tvärtom) sker en långsam ökning eller minskning av antalet LED-lampor.

8.5 Ta maskinen ur drift

OBS!

Ta inte maskinen ur drift med dekompressionsspaken, eftersom detta oundvikligen leder till skador på maskinen eller motorn.

8.5.1 Urdrifftagning av maskinen



| Pos. | Beteckning |
|------|------------|
| 1 | Gasreglage |

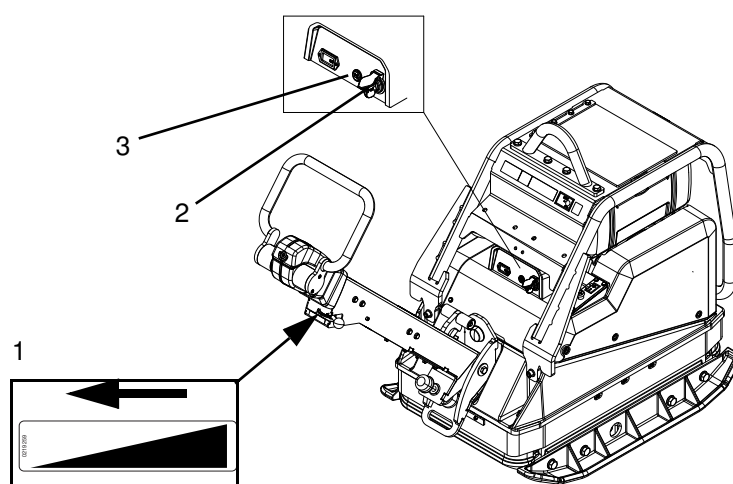
1. Ställ tillbaka gasreglaget till anslag.
2. Motorn stannar.

8.5.2 Ta maskinen ur drift (elstart)

Maskiner som är försedda med motor 1D90e/L70/1B50e, har en vridbrytare.



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|-------------|------|-------------|
| 1 | Reglagespak | 2 | Vridbrytare |



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|--------------|------|-----------------------|
| 1 | Gasreglage | 3 | Laddningskontrollampa |
| 2 | Tändningslås | | |

1. Ställ tillbaka gasreglaget till anslag.
2. Vrid tändnyckeln i tändningslås till vänster, laddningskontrollampan slocknar, signalgivaren tystnar.

OBS!

Compatec-komprimeringsindikatorn stängs automatiskt av, när tändnyckeln har dragits ur. Indikatornheten har ingen "Sleep-funktion". Kontinuerlig drift utan motordrift leder till batteriurladdning.

9 Underhåll**VARNING**

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svåra materiella skador.

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.

**VARNING**

Risk för förgiftning genom avgaser.

Avgaser innehålls giftig koldioxid som kan leda till medvetslöshet eller död.

- Underhållsarbeten får endast utföras med avstängd motorn och maskiner som inte är i drift.

**VARNING**

Skaderisk på grund av okontrollerat körande maskin och roterande delar.

- Underhållsarbeten får endast utföras med avstängd motorn och maskiner som inte är i drift.

**VARNING**

Brand- och explosionsrisk på grund av bränsle och bränsleångor

Bränsle och bränsleångor kan tändas och börja brinna och orsaka svåra förbränningar.

- Rök inte.
- Tanka inte i närheten av öppen eld.
- Stäng av motorn före tankning och låt den kyla ned.

**VARNING**

Brand- och explosionsrisk vid användning av antändliga rengöringsmedel!

- Rengör inte maskinen och komponenterna med bensin eller andra lösningsmedel.

**VARNING**

Varning för varma ytor

Avgasanläggningen och motorn kan redan efter en kort tid bli mycket varma, vilket kan orsaka svåra brännskador vid kontakt med huden.

- Låt maskinen kylas ned efter användning.
- Om du inte kan följa nedkylningsfasen (t.ex. på grund av ett nödfall) - använd värmetåliga skyddshandskar.

**VARNING**

Skållningsrisk på grund av het motorolja!

Heta oljesprut kan leda till brännskador på huden.

- Stäng av motorn och låt den svalna.
- Använd skyddshandskar.

**VARNING**

Risk för skador på grund av icke-existerande eller icke-fungerande säkerhetsanordningar.

- Använd endast maskinen om säkerhetsanordningarna är korrekt installerade och fungerar.
- Ändra inte och ta inte bort säkerhetsanordningarna.

**VARNING****Fara på grund av elektrisk ström!**

Personskador p.g.a. strömstötar.

- Stäng av maskinen.

**VÖRSIKTIGT****Hälsorisker på grund av drivmedel!**

- Andas inte in ångor.
- Undvik hud- och ögonkontakt.

9.1 Underhållsschema

| Underhållsarbeten | dagligen | h/å | varje vecka | varje månad |
|---|----------|------------------|-------------|-------------|
| Rengör maskinen Visuell kontroll på fullständighet Visuell kontroll på skador. | ■ | | | |
| Kontrollera motoroljenivå* | ■ | | | |
| Byt motorolja* | | 25 h / 250 h | | |
| Byt motoroljefiltret* | | 25 h / 250 h | | |
| Rengör, ställ in, reparera, ersätt insputningsdysor* | | 1500 h | | |
| Rengör, ställ in, reparera insputningsventilen | | 3000 h | | |
| Låt bränslefiltret ersättas* | | 500 h | | |
| Kontrollera vattenavskiljaren* | | | ■ | |
| Kontrollera insugområdet av förbränningsluften* | ■ | | | |
| Att rengöra och byta ut luftfilterinsats* | ■ | 500 h | | |
| Kontrollera ventilspelet** | | 25 h / 250 h | | |
| Kontrollera oljenivån i mataren | | | | ■ |
| Byt mataroljan | | 250 h / 1/2 å | | |
| Kontrollera hydrauloljenivån** | | | | ■ |
| Kontrollera hydraulslangedningen** | | 125 h | | |
| Kontrollera - byt kilremmen | | | | ■ |
| Kontrollera gummibuffert** | | 125 h | | |
| Kontrollera batteribufferten | | 125 h | | |
| Kontrollera att skruvarna sitter som de ska | ■ | | | ■ |
| Smörj gängspindeln och spärrbulten | | | ■ | |
| Rengör kylflänsarna.*** | | 250 h | | |
| <p>* Beakta bruksanvisningen för motorn. ** Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal. *** Yanmar.</p> | | | | |

9.2 Underhållsarbeten



OBSERVERA

Hälsorisker genom processmedel.

- Andras inte in processmedel och ångor.
- Undvik hud- och ögonkontakt med processmedel.



VARNING

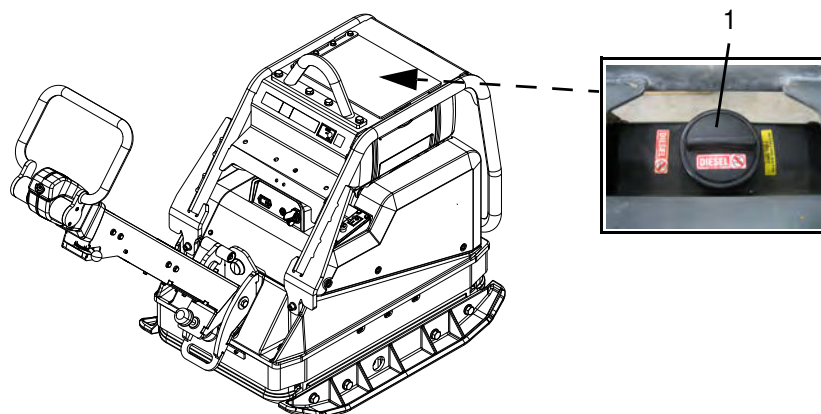
Brand- och explosionsrisk på grund av bränsle och bränsleångor.

- Rök inte.
- Tanka inte i närheten av öppen eld.
- Stäng av motorn före tankning och låt den kyla ned. Tanka i bra ventilerat omgivning.

Genomföra förberedelser:

1. Ställ maskinen på plan mark.
2. Ta maskinen ur drift.
3. Låt motorn svalna.

Kontrollera bränslenivån och fyll på



| Pos. | Beteckning |
|------|-----------------------|
| 1 | Bränslepåfyllningsrör |

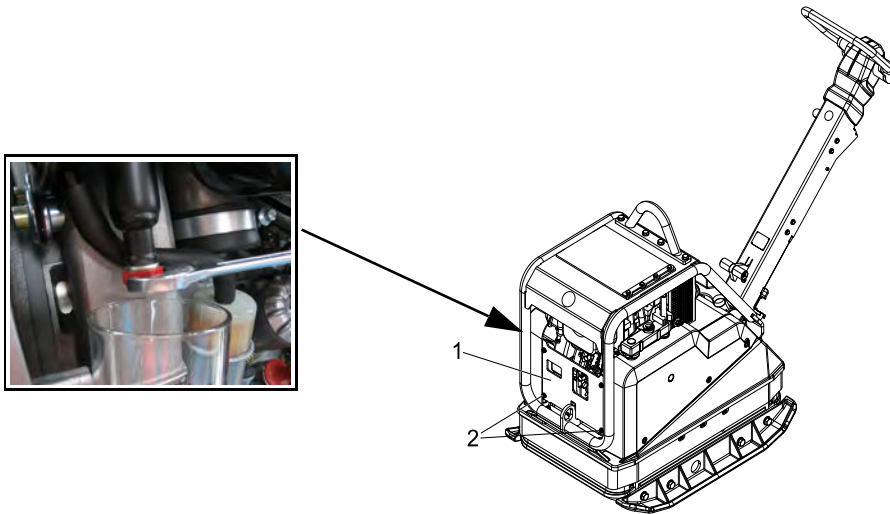
1. Fäll locket åt sidan.
2. Ta bort smuts i bränslepåfyllningsrörets område.
3. Öppna bränslepåfyllningsrör
4. Kontrollera visuellt bränslenivån
5. Fyll eventuellt på bränsle från en ren påfyllningsbehållare.
För bränsletyp se kapitlet *Tekniska data*.

OBS!

Fyll bränsletanken fram till den nedre kanten av påfyllningsröret.

6. Stäng fast tanklocket.

Kontrollera vattenavskiljare (tillval)



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|------------|------|------------|
| 1 | Plåtskydd | 2 | Insexskruv |

1. Demontera plåtskyddet
2. Lossa insexskruven med 2-3 varv.
3. Droppar som uppstår kan fångas upp i an genomskinlig behållare.

OBS!

Eftersom vatten är specifikt tyngre än dieselbränsle, kommer det först ut vatten och sedan bränsle. Detta går att se på klara skiljelinjer.

4. Om det endast kommer ut bränsle, dra åt insexskruven.
5. Montera plåtskyddet.

Rengör maskinen



VARNING

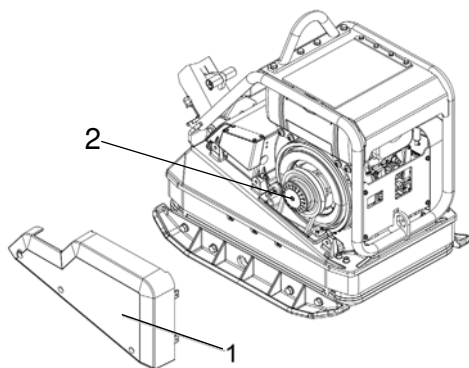
Brand- och explosionsrisk vid användning av brännbara rengöringsmedel.

- Rengör inte maskinen och komponenterna med bensin eller andra lösningsmedel.
-

OBS!

Om det tränger in vatten, kan maskinens motor, elektrisk manöverreglage eller komponenter skadas. Rikta inte högtryckstvätt direkt mot luftinsugområdet och elektriska komponenter.

1. Kontrollera efter rengöring kablar, ledningar och förskruvningar efter rengöring på lösa anslutningar, skavställen och andra skador.
2. Åtgärda genast fastställda skador.

Kontrollera och byt kilremmen och remlugnaren (För maskiner med motor från Hatz)


| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|-------------|------|------------|
| 1 | Kilremskydd | 2 | Skruv |

1. Demontera kilremskyddet.
2. Kontrollera kilremmens och remlugnarens tillstånd. Om kilremmens bredd understiger 15,5 mm eller vid synliga skador, måste denna bytas.
3. Lossa skruven.
4. Ta bort svampen, tallriksfjäders och tätningen.
5. Dra kilremskivan (motor) bort och utåt från maskinen, kilremmen förlorar sin spänning.
6. Tryck kilremmen nedåt, tills den glider bort från kilremskivan (vibrator).
7. Dra ut kilremmen uppifrån.

OBS!

Smörj inte kopplingsdelar, grafitbussningar kan förstöras och rivbeläggningar och kilremmar kan glida igenom.

8. Lägg ny kilrem runt kilremskivan (vibrator) och tryck den över kilremskivan (motor).

OBS!

Kontrollera genom att flytta kilremmen, om denna sitter korrekt i båda kilremskivor.

9. Tryck kilremskivan (motor) bak och in till maskinen.
10. Skruva fast tätning, tallriksfjäder och svamp med skruv. Åtdragningsmoment 49 Nm.

OBS!

Genom att använda automatisk centrifugalkoppling behöver kilremmen inte efterspännas.

11. Sätt på kilremskyddet och skruva det fast. Åtdragningsmoment 25 Nm.

Utbyte av kilremmen (för maskiner med motor från Yanmar)

1. Demontera kilremskyddet.
2. Vid synbara skador måste kilremmen bytas ut.
3. Lossa muttrar på motorkilremskivan.
4. Ta bort yttre halvan på kilremskivan.
5. Ta bort nödvändigt antal mellanskivor (som regeln räcker det att ta bort en skiva).
 - De mellanskivor som tas bort skall monteras till yttersidorna på kilremskivhalvan.
6. Lägg på fjäderbrickan så att det stora förbandet ligger mot motorkilremskivan.
7. Skruva in muttrar och dra åt genom att ständigt och växelvis dra åt motorkilremskivan.
8. Montera kilremskyddet.

Ersätt mataroljan och kontrollera oljenivån



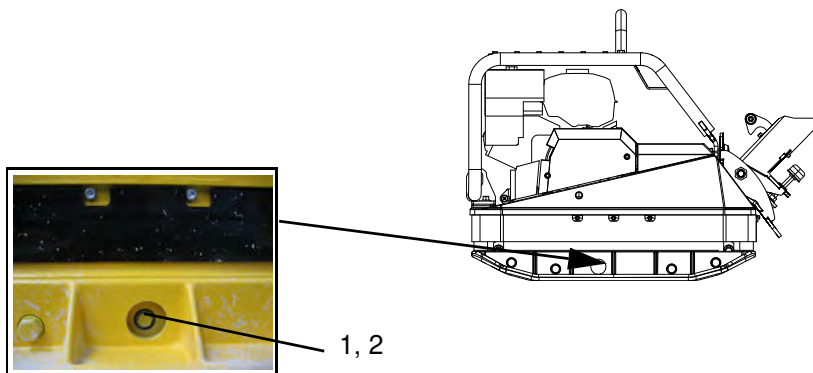
FARA

Skållrisker

- Var försiktig när du tömmer varm olja.

OBS!

Genomför oljebyte och kontroll av oljenivån vid varm matarolja. Maskinen måste vara ur drift och måste stå vågrätt.



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|------------|------|--------------------|
| 1 | Låsskruv | 2 | Påfyllningsöppning |

OBS!

För skydd mot olja som tränger ut, ska du lägga en folie som inte släpper igenom på arbetsytan.

1. Luta maskinen till sidan av påfyllningsöppningen och underredet.
2. Ställ en lämplig uppfångningsbehållare under påfyllningsöppningen.
3. Ta bort smuts i området av påfyllningsöppningen.

4. Skruva bort skruvpluggar från påfyllningsöppningen, töm gammal olja.

OBS!

Olja som tränger ut skall fångas upp och kasseras miljövänligt enligt giltiga föreskrifter tillsammans med gammal olja.

5. Luta maskinen åt sidan och underrredet.

OBS!

Fyll på endast föreskriven oljemängd.

6. För ny olja, mataroljetyp- och mängd se kapitlet Tekniska data. Fyll på in påfyllningsöppningar och använd en lämplig och ren påfyllningsbehållare.
7. Ställ maskinen vågrätt på jämnt mark.
8. Skruva på låsskruven med tätningringen i påfyllningsöppningen. Åtdragningsmoment 100 Nm.

Kontrollera batteribufferten

OBS!

Fara för batteriskador!

Genom defekt batteribuffert uppstår en för hög belastning på batteriet, vilket kan leda till utfall.

Vid underhåll eller arbeten på batteriet, kontrollera batteribufferten och ersätt vid behov.

10 Felavhjälpning



FARA

Livsfara vid felavhjälpning på egen hand.

- Kontakta tillverkaren om fel uppstår i maskinen som inte beskrivs in denna bruksanvisning. Genomför inte felavhjälpning på egen hand.

10.1 Störningstabell

| Störning | Möjlig orsak | Åtgärd |
|---|---|--|
| Rekyllkapaciteten är för låg. | För mycket hydraulolja i styrstångshuvudet. | Fyll på hydraulolja. |
| Framåthastighet är för låg. | För lite hydraulolja i styrstångshuvudet. | Korriger oljenivån på motsvarande sätt.* |
| | Luft i hydraulstyrningen. | Avlufta.* |
| Ingen framkörning. | Mekaniskt fel. | Låt maskinen repareras.* |
| Förlust av hydraulolja. | Otätthet | Låt maskinen repareras.* |
| Motorn går inte att starta. | Tändningslås defekt. | Låt maskinen repareras.* |
| | Startare defekt. | |
| | Ladda ur startbatteriet. | Ladda startbatteriet. |
| | Oljebrist | Fyll på olja och tryck en gång på ventilspaken på oljefilterhuset. |
| | Det fattas bränsle. | Fyll på bränsle. |
| | Bränslefilteret är smutsigt. | Byt bränslefilter.* |
| Lastkontrolllampan släcks inte. Signalgivaren blir inte tyst. | Generator defekt. | Låt maskinen repareras.* |
| | Regulatorn defekt. | |
| Komprimeringsindikator (tillval): Blinkar efter initieringen alla lysdioder permanent, har sensorn inte testats framgångsrikt. | Startprocess vid körande motor. | Låt maskinen repareras.* |
| | Sensor defekt. | |

* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.

10.2 Utför extern start med givarbatteriet

Om maskinens startbatteri är urladdat och motor inte kan startas, kan den startas extern med ett givarbatteri.



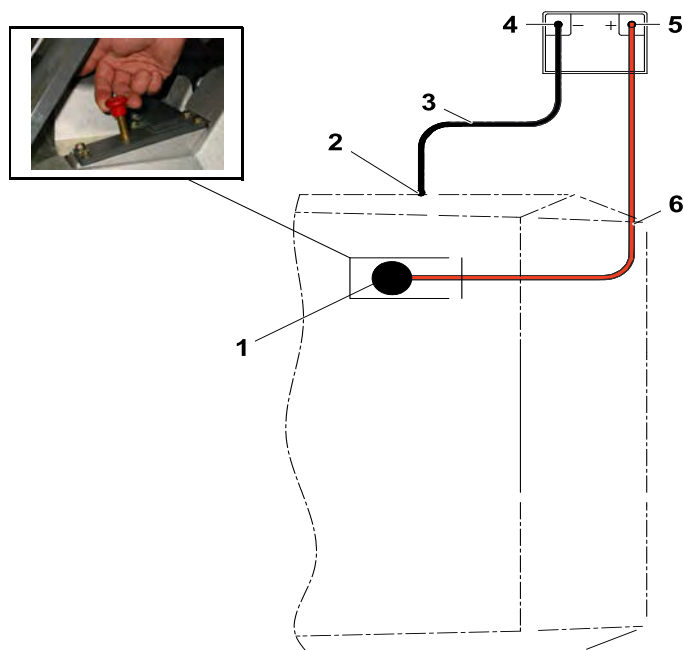
VARNING

Risk för explosion genom smällgas.
Skaderisk på grund av syra som sprutar ut.

- Använd skyddsglasögon och skyddshandskar som motstår syra.
- Givarbatteriet och maskinens startbatteri måste ha samma spänning (12 V).
- Förhindra kortslutning på grund av fel poler (plus till plus, minus till minus).
- Följ ordningsföljden vid anslutning av starthjälpkablar.

OBS!

Använd endast isolerade starthjälpkablar med ett kabeltvärsnitt på minst 16 mm².



| Pos. | Beteckning | Pos. | Beteckning |
|------|-------------------------------|------|--------------------------|
| 1 | Starthjälp-stift | 4 | Givarbatteriets minuspol |
| 2 | Minuspol vid jordningspunkten | 5 | Givarbatteriets pluspol |
| 3 | Svart starthjälpkabel | 6 | Röd starthjälpkabel |

1. Dra ut starthjälp-stiftet och anslut den röda starthjälpkabelns klämtång till starthjälp-stiftet.
2. Anslut den röda starthjälpkabelns andra klämtång till pluspolen på givar-batteriet.
3. Anslut kden svarta starthjälpkabelns klämtång till minuspolen på givar-batteriet.
4. Anslut den svarta starthjälpkabelns andra klämtång till en jordningspunkt på maskinen, t.ex. motorblocket.

Ge starthjälp

5. Starta motorn.
Om motorn inte startar efter maximalt 15 minuter, avbryt startförsöket och kontakta Wacker Neuson kontaktperson.
6. Låt motorn köra i några minuter.

Kläm ihop starthjälpkabeln

7. Kläm ihop klämtången av den svarta starthjälpkabeln till maskinens jordningspunkt.
8. Koppla bort den svarta starthjälpkabelns andra klämtång från givarbatteriet.
9. Koppla bort den röda starthjälpkabelns klämtång från starthjälp-stiftet, och försäkra dig att starthjälpstiftet är helt nedsänkt.
10. Koppla bort den röda starthjälpkabelns andra klämtång från pluspolen på givarbatteriet.

11 Avfallshantering

11.1 Avfallshantering av batterier

Maskinen innehåller ett eller flera batterier eller uppladdningsbara batterier (nedan enhetligt kallat "batteri"). Korrekt avfallshantering av batteriet undviker negativa effekter på människor och miljö, följer särskild hantering av skadliga ämnen och möjliggör återvinning av värdefulla råvaror.

För kunder inom EU-länder

Detta batteri omfattas av EU-direktivet om (gamla) batterier och (gamla) uppladdningsbara batterier och respektive nationella lagar. Riktlinjen om batterier beskriver ramen för en EU-omfattande hantering av elektrisk utrustning.



Batteriet är märkt med den intilliggande symbolen med en överstruken soptunna. Under den här symbolen, finns också beteckningarna på de föroreningar som finns, nämligen "Pb" för bly, "Cd" för kadmium och "Hg" för kvicksilver.

Batterier får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Du som slutanvändare måste avfallshandera använda batterier via tillverkaren och handeln eller vid behov lämna in dessa på återvinningscentraler (lagstadgad skyldighet att återlämna); återlämningen är gratis. Återförsäljare och tillverkare är skyldiga att ta tillbaka dessa batterier och att se till att de återvinns korrekt eller bortskaffas som farligt avfall (lagstadgad skyldighet att ta tillbaka).

De hos Wacker Neuson batterier kan efter användning gratis lämnas tillbaka till Wacker Neuson. Om batterierna inte kan lämnas tillbaka personligen hos ett Wacker Neuson säte, skall du beakta information i köpeavtalet eller i återförsäljarens allmänna affärsvillkor.

För kunder i andra länder

Wacker Neuson rekommenderar att du inte kastar batterierna tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan att lämna in dem i en separat insamling för miljöfarligt avfall. Även nationell lagstiftning föreskriver i förekommande fall separat insamling av batterier. Säkerställ en kassering av batterierna enligt nationellt giltiga föreskrifter.

12 Tillbehör



OBSERVERA

Tillbehör och reservdelar som inte kommer från Wacker Neuson kan öka risken för skador och eventuella skador på utrustningen.

- Om annat tillbehör eller andra reservdelar som inte kommer från Wacker Neuson används, avfaller allt ansvar.

För maskinen erbjuds ett omfattande sortiment av tillbehör.

Mer information om de enskilda tillbehören - hittar du på internet www.wackerneuson.com

Påbyggnadsplattor

För maskinen finns påbyggnadsplattor i olika bredder tillgängliga, med vilka maskinens arbetsbredd kan förstöras eller minskas.

Glidanordning

Glidanordningar ger optimalt skydd mot skador av gatstenytor som krävs främst vid ytbelagda gatstensorter.

Ör maskiner med motor från Hatz:

Vev

DPU4545 och DPU5545 - kort insticksände på veven.

DPU6555 - lång tapp på veven.

Vevhållare

För förvaring av veven på maskinen kan en vevhållare monteras.

13 Tekniska data

13.1 DPU4045

| Beteckning | Enhet | DPU4045Yeh EU | DPU4045Yeh LRC | DPU4045Yehzf LRC |
|---|-------------------|------------------|-------------------|---------------------|
| Artikelnr. | | 5100063123 | 5100063118 | 5100063120 |
| Motornr. | | 5100060310 | 5000220413 | |
| Centrifugalkraft | kN | 40,00 | 40,00 | 40,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4.140 | 4.140 | 4.140 |
| Yteffekt* | m ² /h | 870 | 870 | 870 |
| Framkörning | m/min | 24,0 | 24,0 | 24,0 |
| Stigningsförmåga | % | 36,4 | 36,4 | 36,4 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1.661 | 1.661 | 1.661 |
| Bredd | mm | 604 | 604 | 604 |
| Höjd | mm | 1.308 | 1.308 | 1.308 |
| Arbetsvikt | kg | 376 | 385 | 388 |
| Underkörningshöjd | mm | 764 – 859 | 764 – 859 | 859 |
| Nominell effekt** | kW | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -10 – +40 | -10 – +40 | -10 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -10 – +40 | -10 – +40 | -10 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 91 | 94 | 94 |
| Norm | | EN 500-4 | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 106 | 107 | 107 |
| | | 108 | 108 | 108 |
| Norm | | EN 500-4 | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Norm | | EN 500-4 | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,3 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | |



| Beteckning | Enhet | DPU40Ye EU | DPU45Yeh EU | DPU40Yeh US | DPU45Yeh US |
|---|-------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Artikelnr. | | 5100068379 | 5100068380 | 5100063124 | 5100063121 |
| Motornr. | | 5100068376 | 5100060310 | 5100068715 | 5100064564 |
| Centrifugalkraft | kN | 40,00 | 45,00 | 40,00 | 45,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4.140 | 4.140 | 4.140 | 4.140 |
| Yteffekt* | m ² /h | 870 | 870 | 870 | 870 |
| Framkörning | m/min | 24,0 | 24,0 | 24,0 | 24,0 |
| Stigningsförmåga | % | 36,4 | 36,4 | 36,4 | 36,4 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1.661 | 1.661 | 1.661 | 1.661 |
| Bredd | mm | 604 | 604 | 604 | 604 |
| Höjd | mm | 1.308 | 1.308 | 1.308 | 1.308 |
| Arbetsvikt | kg | 383 | 385 | 383 | 385 |
| Underkörningshöjd | mm | 764 - 859 | 764 - 859 | 897 | 897 |
| Nominell effekt** | kW | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 3.000 | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -10 – +40 | -10 – +40 | -10 – +40 | -10 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -10 – +40 | -10 – +40 | -10 – +40 | -10 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 91 | 91 | 91 | 91 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 106 | 106 | 106 | 106 |
| | | 108 | 108 | 108 | 108 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,3 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | | |

13.2 Förbränningsmotor

| Beteckning | Enhet | Yanmar | | |
|---|-----------------|--|--|--|
| Tillverkare | | Yanmar | | |
| Motornr. | | 5000220413 | 5100060310 5100068376 | 5100064564 5100068715 |
| Motortyp | | L70N | L70V | L70W |
| Förbränningsprocess | | fyrtakt | fyrtakt | fyrtakt |
| Kylning | | Luftkylning | Luftkylning | Luftkylning |
| Cylinder | | 1 | 1 | 1 |
| Cylindervolym | cm ³ | 320 | 320 | 320 |
| Tvärläge max. | ° | 20 | 20 | 20 |
| Bränsletyp | | Diesel EN 590 | Diesel EN 590 | Diesel EN 590, EN 15940 |
| Bränsleförbrukning | l/h | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| Tankinnehåll | l | 3,3 | 3,3 | 3,3 |
| Oljespecifikation | | SAE 10W30 | SAE 10W30 | SAE 10W30 |
| Oljepåfyllning max. | l | 1,1 | 1,1 | 1,1 |
| Kapacitet max. | kW | 4,5 | 4,5 | 4,8 |
| Varvtal | varv/min | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Norm | | ISO 3046-1 | ISO 3046-1 | ISO 3046-1 |
| Avgassteg | | - | EU Stage V | US Tier 4 |
| CO ₂ utsläpp | g/kWh | - | 991 | - |
| Avgasefterbehandlingssystem | | - | - | DOC |
| Luftfilter | | Torrluftfilter | Torrluftfilter | Torrluftfilter |
| Startartyp | | Elstart | Elstart | Elstart |
| Batterispänning | V | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, - 12 V, 45 Ah | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, - 12 V, 45 Ah | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, - 12 V, 45 Ah |
| Batteri kapacitet (nominellt värde) | Ah | | | |
| * Fastställt värde för CO ₂ -utsläpp vid motorcertifieringen utan hänsyn tagen till maskintillämpning. | | | | |

14 Tekniska data

14.1 DPU4545

| Beteckning | Enhet | DPU4545H | DPU4545He | DPU4545Heh |
|---|-------------------|-----------------|------------|------------|
| Artikelnr. | | 5100009661 | 5100016951 | 5100009659 |
| Motornr. | | 5100043174 | 5100043175 | |
| Centrifugalkraft | kN | 45,00 | 45,00 | 45,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 140 | 4 140 | 4 140 |
| Yteffekt* | m ² /h | 910 | 910 | 910 |
| Framkörning | m/min | 25,0 | 25,0 | 25,0 |
| Stigningsförmåga | % | 57,7 | 57,7 | 57,7 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 661 | 1 661 | 1 661 |
| Bredd | mm | 604 | 604 | 604 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1 308 | 1 308 |
| Arbetsvikt | kg | 415 | 433 | 433 |
| Underkörningshöjd | mm | 790 – 914 | 790 – 914 | 790 – 914 |
| Nominell effekt** | kW | 6,4 | 6,4 | 6,4 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2 850 | 2 850 | 2 850 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 94 | 94 | 94 |
| Norm | | EN 500-4 | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 106 108 | 106 108 | 106 108 |
| Norm | | EN 500-4 | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Norm | | EN 500-4 | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | |



| Beteckning | Enhet | DPU4545 Hec | DPU4545 Hech | DPU4545 Hechzf |
|---|-------------------|-----------------|--------------------------|----------------|
| Artikelnr. (Loxam) | | 5100016953 | 5100015429 5100051522 | 5100022112 |
| Motornr. | | 5100043175 | | |
| Centrifugalkraft | kN | 45,00 | 45,00 | 45,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 140 | 4 140 | 4 140 |
| Yteffekt* | m ² /h | 910 | 910 | 910 |
| Framkörning | m/min | 25,0 | 25,0 | 25,0 |
| Stigningsförmåga | % | 57,7 | 57,7 | 57,7 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 661 | 1 661 | 1 661 |
| Bredd | mm | 604 | 604 | 604 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1 308 | 1 308 |
| Arbetsvikt | kg | 434 | 434 | 437 |
| Underkörningshöjd | mm | 790 – 914 | 790 – 914 | 914 |
| Nominell effekt** | kW | 6,4 | 6,4 | 6,4 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2 850 | 2 850 | 2 850 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bulletrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 94 | 94 | 94 |
| | Norm | EN 500-4 | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 106 108 | 106 108 | 106 108 |
| | Norm | EN 500-4 | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| | Norm | EN 500-4 | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | |

14.2 Förbränningsmotor

| Beteckning | Enhet | | |
|---|-----------------|----------------|---|
| Tillverkare | | Hatz | |
| Motornr. | | 5100043174 | 5100043175 |
| Motortyp | | 1D42S-192A | 1D42S-191A |
| Förbränningsprocess | | fyrtakt | fyrtakt |
| Kylning | | Luftkylning | Luftkylning |
| Cylinder | | 1 | 1 |
| Cylindervolym | cm ³ | 445 | 445 |
| Tvärläge max. | ° | 30 | 30 |
| Bränsletyp | | Diesel EN 590 | |
| Bränsleförbrukning | l/h | 1,6 | 1,6 |
| Tankinnehåll | l | 5,0 | 5,0 |
| Oljespecifikation | | SAE 10W40 | SAE 10W40 |
| Oljepåfyllning max. | l | 1,1 | 1,1 |
| Kapacitet max. | kW | 7,0 | 7,0 |
| Varvtal | varv/min | 3 600 | 3 600 |
| Norm | | ISO 3046-1 | |
| Avgassteg | | EU steg V | |
| CO ₂ utsläpp | g/kWh | 993,78 | |
| Avgasefterbehandlingssystem | | - | - |
| Lufffilter | | Torrlufffilter | Torrlufffilter |
| Startartyp | | Handvevstart | Elstart |
| Batterispänning | V | - | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, - 12 V, 45 Ah |
| Batteri kapacitet (nominellt värde) | Ah | - | |
| * Fastställt värde för CO ₂ -utsläpp vid motorcertifieringen utan hänsyn tagen till maskintillämpning. | | | |

15 Tekniska data

15.1 DPU5545

| Beteckning | Enhet | DPU5545H | DPU5545He | DPU5545 Heh | DPU5545Heh US |
|---|-------------------|-----------------|------------|----------------|------------------|
| Artikelnr. | | 5100009656 | 5100016947 | 5100009652 | 5100063122 |
| Motornr. | | 5100043174 | 5100043175 | | 5100064911 |
| Centrifugalkraft | kN | 55,00 | 55,00 | 55,00 | 55,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 150 | 4 150 | 4 150 | 4.150 |
| Yteffekt* | m ² /h | 980 | 980 | 980 | 852 |
| Framkörning | m/min | 27,0 | 27,0 | 27,0 | 23,50 |
| Stigningsförmåga | % | 57,7 | 57,7 | 57,7 | 57,7 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 661 | 1 661 | 1 661 | 1.661 |
| Bredd | mm | 604 | 604 | 604 | 604 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1 308 | 1 308 | 1.308 |
| Arbetsvikt | kg | 416 | 434 | 434 | 419 |
| Underkörningshöjd | mm | 790 – 914 | 790 – 914 | 790 – 914 | 776 - 900 |
| Nominell effekt** | kW | 6,4 | 6,4 | 6,4 | 7,6 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2 850 | 2 850 | 2 850 | 3.000 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | | SAE 10W-40 |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 94 | 94 | 94 | 97 |
| | | Norm | | | |
| | | EN 500-4 | | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 107 | 107 | 107 | - |
| | | 108 | 108 | 108 | - |
| | | Norm | | | |
| | | EN 500-4 | | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| | | Norm | | | |
| | | EN 500-4 | | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | | |

| Beteckning | Enhet | DPU5545 Heap | DPU5545 Hehap | DPU5545 Hec | DPU5545 Hech |
|---|-------------------|-----------------|------------------|----------------|----------------------------------|
| Artikelnr. | | 5100016949 | 5100009654 | 5100016950 | 5100009655 5100051523 (Loxam) |
| Motornr. | | 5100043175 | | | |
| Centrifugalkraft | kN | 55,00 | 55,00 | 55,00 | 55,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4.150 | 4 150 | 4 150 | 4 150 |
| Yteffekt* | m ² /h | 1.170 | 1 170 | 980 | 980 |
| Framkörning | m/min | 26,0 | 26,0 | 27,0 | 27,0 |
| Stigningsförmåga | % | 57,7 | 57,7 | 57,7 | 57,7 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1.661 | 1 661 | 1 661 | 1 661 |
| Bredd | mm | 750 | 750 | 604 | 604 |
| Höjd | mm | 1.308 | 1 308 | 1 308 | 1 308 |
| Arbetsvikt | kg | 449 | 450 | 435 | 435 |
| Underkörningshöjd | mm | 790 – 914 | 790 – 914 | 790 – 914 | 790 – 914 |
| Nominell effekt** | kW | 6,4 | 6,4 | 6,4 | 6,4 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2.850 | 2 850 | 2 850 | 2 850 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 107 108 | 107 108 | 107 108 | 107 108 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | | |


15.2 Förbränningsmotor

| Beteckning | Enhet | | | |
|---|-----------------|----------------|---|---|
| Tillverkare | | Hatz | | |
| Motornr. | | 5100043174 | 5100043175 | 5100064911 |
| Motortyp | | 1D42S-192A | 1D42S-191A | 1B50e |
| Förbränningsprocess | | fyrtakt | fyrtakt | fyrtakt |
| Kylning | | Luftkylning | Luftkylning | Luftkylning |
| Cylinder | | 1 | 1 | 1 |
| Cylindervolym | cm ³ | 445 | 445 | 517 |
| Tvårläge max. | ° | 30 | 30 | 25 |
| Bränsletyp | | Diesel EN 590 | | |
| Bränsleförbrukning | l/h | 1,6 | 1,6 | 1,6 |
| Tankinnehåll | l | 5,0 | 5,0 | 5,0 |
| Oljespecifikation | | SAE 10W40 | SAE 10W40 | SAE 10W40 |
| Oljepåfyllning max. | l | 1,1 | 1,1 | 1,6 |
| Kapacitet max. | kW | 7,0 | 7,0 | 7,9 |
| Vartal (prestanda max.) | varv/min | 3 600 | 3 600 | 3.600 |
| Norm | | ISO 3046-1 | | ISO 3046 IFN |
| Avgassteg | | EU steg V | | US Tier 4 |
| CO ₂ utsläpp | g/kWh | 993,78 | | - |
| Avgasefterbehandlingssystem | | - | - | - |
| Lufffilter | | Torrlofffilter | Torrlofffilter | Torrlofffilter |
| Startartyp | | Handvevstart | Elstart | Elstart |
| Batterispänning | V | - | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, - 12 V, 45 Ah | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, - 12 V, 45 Ah |
| Batteri kapacitet (nominellt värde) | Ah | - | | |
| * Fastställt värde för CO ₂ -utsläpp vid motorcertifieringen utan hänsyn tagen till maskintillämpning. | | | | |

16 Tekniska data

16.1 DPU6555

| Beteckning | Enhet | DPU6555 H | DPU6555 Hs | DPU6555 He | DPU6555 Heap |
|---|-------------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|
| Artikelnr. | | 5100009651 | 5100015773 | 5100016940 | 5100016943 |
| Motornr. | | 5100043176 | | 5100043177 | |
| Centrifugalkraft | kN | 65,00 | 65,00 | 65,00 | 65,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 150 | 4 150 | 4 150 | 4 150 |
| Yteffekt* | m ² /h | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 450 |
| Framkörning | m/min | 28,0 | 28,0 | 28,0 | 28,0 |
| Stigningsförmåga | % | 46,6 | 46,6 | 46,6 | 46,6 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 664 | 1 664 | 1 664 | 1 664 |
| Bredd | mm | 710 | 710 | 710 | 860 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1 308 | 1 308 | 1 308 |
| Arbetsvikt | kg | 487 | 481 | 504 | 520 |
| Underkörningshöjd | mm | 861 – 1 005 | 861 – 1 005 | 861 – 1 005 | 861 – 1 005 |
| Nominell effekt** | kW | 9,6 | 9,6 | 9,6 | 9,6 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2 800 | 2 800 | 2 800 | 2 800 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyper | | 75W-90 API GL-4 | | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyper | | MR 520 | | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bulletrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 97 | 97 | 97 | 97 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 108 | 108 | 108 | 108 |
| | | 109 | 109 | 109 | 109 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| | | EN 500-4 | | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | | |



| Beteckning | Enhet | DPU6555Heh | DPU6555 Hehap | DPU6555 Hes | DPU6555 Hesh |
|---|-------------------|-----------------|------------------|----------------|-----------------|
| Artikelnr. | | 5100009636 | 5100009638 | 5100016941 | 5100015774 |
| Motornr. | | 5100043177 | | | |
| Centrifugalkraft | kN | 65,00 | 65,00 | 65,00 | 65,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 150 | 4 150 | 4 150 | 4 150 |
| Yteffekt* | m ² /h | 1 200 | 1 450 | 1 200 | 1 200 |
| Framkörning | m/min | 28,0 | 28,0 | 28,0 | 28,0 |
| Stigningsförmåga | % | 46,6 | 46,6 | 46,6 | 46,6 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 664 | 1 664 | 1 664 | 1 664 |
| Bredd | mm | 710 | 860 | 710 | 710 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1 308 | 1 308 | 1 308 |
| Arbetsvikt | kg | 404 | 520 | 500 | 500 |
| Underkörningshöjd | mm | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 |
| Nominell effekt** | kW | 9,6 | 9,6 | 9,6 | 9,6 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2 800 | 2 800 | 2 800 | 2 800 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 97 | 97 | 97 | 97 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 108 109 | 108 109 | 108 109 | 108 109 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Norm | | EN 500-4 | | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | | |



| Beteckning | Enhet | DPU6555 Hec | DPU6555 Hech | DPU6555 Hecs | DPU6555 Hecsh | DPU6555 Hechzf |
|---|-------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|------------------|-------------------|
| Artikelnr. (Loxam) | | 5100016944 | 5100009639 5100051524 | 5100016945 | 5100015775 | 5100021400 |
| Motornr. | | 5100043177 | | | | |
| Centrifugalkraft | kN | 65,00 | 65,00 | 65,00 | 65,00 | 65,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 150 | 4 150 | 4 150 | 4 150 | 4 150 |
| Yteffekt* | m ² /h | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Framkörning | m/min | 28,0 | 28,0 | 28,0 | 28,0 | 28,0 |
| Stigningsförmåga | % | 46,6 | 46,6 | 46,6 | 46,6 | 46,6 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 664 | 1 664 | 1 664 | 1 664 | 1 664 |
| Bredd | mm | 710 | 710 | 710 | 710 | 710 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1 308 | 1 308 | 1 308 | 1 308 |
| Arbetsvikt | kg | 505 | 505 | 501 | 501 | 508 |
| Underkörningshöjd | mm | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 |
| Nominell effekt** | kW | 9,6 | 9,6 | 9,6 | 9,6 | 9,6 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 2 800 | 2 800 | 2 800 | 2 800 | 2 800 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyper | | 75W-90 API GL-4 | | | | |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyper | | MR 520 | | | | |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bulletrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 97 | 97 | 97 | 97 | 97 |
| Norm | | EN 500-4 | | | | |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 108 109 | 108 109 | 108 109 | 108 109 | 108 109 |
| Norm | | EN 500-4 | | | | |
| Totalt vibrationsvärde a _{hV} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Norm | | EN 500-4 | | | | |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hV} | m/s ² | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | | | | |



| Beteckning | Enhet | DPU6555Heh US | DPU6555Hech US |
|---|-------------------|-----------------|-----------------|
| Artikelnr. | | 5100058447 | 5100062487 |
| Motornr. | | 5100058446 | 5100058446 |
| Centrifugalkraft | kN | 65,00 | 65,00 |
| Vibrationer | Hz | 69 | 69 |
| | varv/min | 4 150 | 4.150 |
| Yteffekt* | m ² /h | 1 200 | 1.200 |
| Framkörning | m/min | 28,0 | 28,0 |
| Stigningsförmåga | % | 46,6 | 46,6 |
| Längd (styrbåge i arbetsställning) | mm | 1 664 | 1.664 |
| Bredd | mm | 710 | 710 |
| Höjd | mm | 1 308 | 1.308 |
| Arbetsvikt | kg | 482 | 482 |
| Underkörningshöjd | mm | 861 – 1.005 | 861 – 1.005 |
| Nominell effekt** | kW | 10,5 | 10,5 |
| Nominellt varvtal | varv/min | 3 000 | 3.000 |
| Mataroljemängd | l | 0,75 | 0,75 |
| Mataroljetyp | | 75W-90 API GL-4 | 75W-90 API GL-4 |
| Hydrauloljemängd | l | 0,5 | 0,5 |
| Hydrauloljetyp | | MR 520 | MR 520 |
| Förvaringstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Driftstemperatur | °C | -15 – +40 | -15 – +40 |
| Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} | dB(A) | 97 | 97 |
| | Norm | EN 500-4 | EN 500-4 |
| Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad | dB(A) | 108 109 | 108 109 |
| | Norm | EN 500-4 | EN 500-4 |
| Totalt vibrationsvärde a _{hv} | m/s ² | < 2,5 | < 2,5 |
| | Norm | EN 500-4 | EN 500-4 |
| Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv} | m/s ² | 0,5 | 0,5 |
| * Beroende av markens skick. | | | |
| ** Motsvarar den installerade nyttoeffekten enligt riktlinjen 2000/14/EC. | | | |

16.2 Förbränningsmotor

| Beteckning | Enhet | | | |
|---|-----------------|--|----------------|--|
| Tillverkare | | Hatz | | |
| Motornr. | | 5100043177 | 5100043176 | 5100058446 |
| Motortyp | | 1D81S-358A | 1D81S-359A | 1D90E-S-150 |
| Förbränningsprocess | | fyrtakt | fyrtakt | fyrtakt |
| Kylning | | Luftkylning | Luftkylning | Luftkylning |
| Cylinder | | 1 | 1 | 1 |
| Cylindervolym | cm ³ | 667 | 667 | 722 |
| Tvärläge max. | ° | 25 | 25 | 25 |
| Bränsletyp | | Diesel EN 590 | | |
| Bränsleförbrukning | l/h | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| Tankinhåll | l | 6,0 | 6,0 | 7,0 |
| Oljespecifikation | | SAE 10W40 | SAE 10W40 | SAE 10W40 |
| Oljepåfyllning max. | l | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| Kapacitet max. | kW | 10,1 | 10,1 | 10,5 |
| Varvtal | varv/min | 3 600 | 3 600 | 3.000 |
| Norm | | ISO 3046-IFN | | |
| Avgassteg | | EU steg V | | US Tier 4 |
| CO ₂ utsläpp | g/kWh | 974,76 | | - |
| Avgasefterbehandlingssystem | | - | - |- |
| Luftfilter | | Torrluftfilter | Torrluftfilter | Torrluftfilter |
| Startartyp | | Elstart | Handvevstart | Elstart |
| Batterispänning | V | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, -12 V, 45 Ah | - | Speciellt Wacker Neuson startbatteri för vibratorplattor, -12 V, 45 Ah |
| Batteri kapacitet (nominellt värde) | Ah | | - | |
| * Fastställt värde för CO ₂ -utsläpp vid motorcertifieringen utan hänsyn tagen till maskintillämpning. | | | | |



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

| | |
|------------------------------|----------------------|
| Produkt | DPU4045 |
| Produktart | Vibratorplatta |
| Produktfunktion | Komprimering av mark |
| Artikelnummer | 5100063123 |
| Installerad nyttoeffekt | 4,5 kW |
| Uppmätt bullereffektsnivå | 106 dB(A) |
| Garanterad bullereffektsnivå | 108 dB(A) |

Process för bedömning av överensstämmelsen

2000/14/EG, Bilaga VIII

Anmälda organet

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande
2006/42/EG • 2000/14/EG • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Fullmäktige för tekniska underlag

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Företagsledare

Original förklaring om överensstämmelse

DPU4045_CE_sv



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

| | |
|-----------------------------|------------------------|
| Produkt | DPU40, DPU45 |
| Produktart | Vibratorplatta |
| Produktfunktion | Komprimering av mark |
| Artikelnummer | 5100068379, 5100068380 |
| Installerad nyttoeffekt | 4,5 kW |
| Uppmätt bullereffektnivå | 106 dB(A) |
| Garanterad bullereffektnivå | 108 dB(A) |

Process för bedömning av överensstämmelsen

2000/14/EG, Bilaga VIII

Anmälda organet

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande
2006/42/EG • 2000/14/EG • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Fullmäktige för tekniska underlag

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Företagsledare

Original förklaring om överensstämmelse

DPU40, DPU45_CE_sv



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

| | |
|------------------------------|---|
| Produkt | DPU4545 |
| Produktart | Vibratorplatta |
| Produktfunktion | Komprimering av mark |
| Artikelnummer | 5100009659, 5100009661, 5100015429, 5100016951, 5100016953, 5100022112, 5100051522 |
| Installerad nyttoeffekt | 6,4 kW |
| Uppmätt bullereffektsnivå | 106 dB(A) |
| Garanterad bullereffektsnivå | 108 dB(A) |

Process för bedömning av överensstämmelsen

2000/14/EG, Bilaga VIII

Anmälda organet

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande
2006/42/EG • 2000/14/EG • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Fullmäktige för tekniska underlag

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Företagsledare



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

| | |
|------------------------------|---|
| Produkt | DPU5545 |
| Produktart | Vibratorplatta |
| Produktfunktion | Komprimering av mark |
| Artikelnummer | 5100009652, 5100009654, 5100009655, 5100009656, 5100016947, 5100016949, 5100016950, 5100051523 |
| Installerad nyttoeffekt | 6,4 kW |
| Uppmätt bullereffektsnivå | 107 dB(A) |
| Garanterad bullereffektsnivå | 108 dB(A) |

Process för bedömning av överensstämmelsen

2000/14/EG, Bilaga VIII

Anmälda organet

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande
2006/42/EG • 2000/14/EG • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Fullmäktige för tekniska underlag

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Företagsledare

Original förklaring om överensstämmelse

DPU5545_CE_sv



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

| | |
|------------------------------|---|
| Produkt | DPU6555 |
| Produktart | Vibratorplatta |
| Produktfunktion | Komprimering av mark |
| Artikelnummer | 5100009636, 5100009638, 5100009639, 5100009651, 5100015773, 5100015774, 5100015775, 5100016940, 5100016941, 5100016943, 5100016944, 5100016945, 5100021400, 5100051524 |
| Installerad nyttoeffekt | 9,6 kW |
| Uppmätt bullereffektsnivå | 108 dB(A) |
| Garanterad bullereffektsnivå | 109 dB(A) |

Process för bedömning av överensstämmelsen

2000/14/EG, Bilaga VIII

Anmälda organet

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande
2006/42/EG • 2000/14/EG • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Fullmäktige för tekniska underlag

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Företagsledare

